



guarantee

2
YEARS

1510606
+
1510606-50mbar

D

BENUTZERHANDBUCH

3

GB

DIRECTIONS FOR USE

9

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

15

D INHALTSVERZEICHNIS

Was Sie im Voraus wissen müssen
Montage der Gasheizung
Installation
Benutzen
Gaslecks
Elektroheizung
Sicherheitstipps
Reinigung und Instandhaltung
Anweisungen zur Lebensdauer und
Entsorgung
Garantiebestimmungen

GB TABLE OF CONTENTS

What you need to know in advance
Assembling the gas heater
Installation
Use
Gas leaks
Electric heating
Safety tips
Cleaning and maintenance
End of life and disposal instructions
Warranty provisions

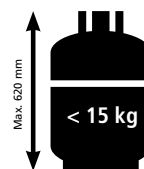
NL INHOUDSOPGAVE

Wat je vooraf moet weten
De gaskachel monteren
Installatie
Gebruik
Gaslekken
Elektrische kachel
Veiligheidstips
Reiniging en onderhoud
Instructies voor einde levensduur en
verwijdering
Garantie bepalingen



GB	BE	DK	ES	FR / BE	FI	IT	NL / BE	NO	SE	Gas room heater
Model name	Modellname	Type	Tipo	Modèle	Model	Modello	Model	Modell	Modell	GH 8034
Gas	Gas	Gas	Gas	Gaz	Kaasu	Gas	Gas	Gass	Gas	3.4 kW
Energy efficiency class	Energie-effizienzklasse	Energiklasse	Clase de eficiencia energética	Catégorie d'efficacité énergétique	Energiatö- hokkuusluokka	Classe energetica	Energie-efficiëntieklasse	Energi effektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	A
Gas category	Gas Kategorie	Gaskategori	Categoría de gas	Catégorie de gaz	Kaasuluokka	Categoria di gas	Gas categorie	Gasskategori	Gaskategori	I3B/P(30) propane, butane or their mixtures at 28-30 mbar, G30/G31: 30 mbar* // I3+ butane at 28-30 mbar / Propane at 37 mbar, G30: 28-30 mbar, G31: 37 mbar**
Consumption	Verbrauch	Gasforbrug	Consumo	Consumation	Kaasun kulutus	Consumo	Verbruik	Styrke	Gasförbrukning	247 g/h (max.)
Dimensions (WxDxH)	Abmessungen (BxTxH)	Størrelse (BxDxH)	Dimensiones (ancho x prof x alto)	Dimensions (LxPxH)	Mitat (LxSxK)	Dimensioni (LxPxH)	Afmetingen (BxDxH)	Mål (BxDxH)	Mått (BxDxH)	440 x 420 x 720 mm
	✓*	✓*	✓**	✓**	✓*	✓**	✓*	✓*	✓*	Countries of destination

GB - This product is not suitable for primary heating purposes. Always use a suitable and approved low-pressure regulator. In case of any doubt contact your local dealer; Use the heater only in well-ventilated rooms. Do not use in leisure vehicles such as caravans and auto caravans. This appliance requires a hose and gas regulator. Check with your gas supplier. Read the instructions before use. Change gas container in accordance with the provided instructions. **DE** - Dieses Produkt eignet sich nicht als Hauptheizgerät. Verwenden Sie immer einen geeigneten und zugelassenen Niederdruckregler. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Händler vor Ort. Verwenden Sie das Heizgerät nur in gut belüfteten Räumen. Nicht in Freizeitfahrzeugen wie Caravans und Auto-Caravans verwenden. Dieses Gerät benötigt einen Schlauch und einen Gasregler. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Gaslieferanten. Lesen Sie die Anweisungen vor der Verwendung. Wechseln Sie den Gasbehälter gemäß den mitgelieferten Anweisungen. **DK** - Dette produkt er ikke egnet til brug som primær opvarmingskilde. Brug altid en egnet og godkendt lavtryksregulator. Kontakt den lokale forhandler, hvis du er i tvivl. Brug kun gasvarmeren i lokaler med god ventilation. Må ikke anvendes i fritidskøretøjer som campingbiler og campingvogne. Dette apparat kræver en slange og regulator. Tjek med din gasleverandør. Læs vejledningen før brug. Skift gasbeholder i overensstemmelse med de angivne anvisninger. **ES** - Este producto no es adecuado para calefacción primaria. Use siempre un regulador de baja presión apropiado y aprobado. En caso de duda, póngase en contacto con el distribuidor local; La estufa debe usarse únicamente en espacios con buena ventilación. No usar en vehículos de ocio como caravanas y autocaravanas. Este aparato requiere una manguera y un regulador. Consulte a su proveedor de gas. Lea las instrucciones antes de usar. Cambie el recipiente de gas de acuerdo con las instrucciones provistas. **FR** - Ce produit ne peut pas être utilisé comme chauffage principal. Utilisez impérativement un détendeur à basse pression approprié et agréé. En cas de doute quelconque, consultez votre revendeur local. Utilisez l'appareil de chauffage uniquement dans des locaux bien ventilés. Ne pas utiliser dans les voitures de loisirs, caravanes ou campings-cars. Cet appareil a besoin d'un raccord et un régulateur. Contrôlez avec votre fournisseur de gaz. Lisez les instructions avant utilisation. Changez le réservoir de gaz conformément aux instructions fournies. **FI** - Tämä tuote ei sovellu ensisijaiseksi lämmittimeksi. Käytä aina sopivaa ja hyväksyttyä matalapainesäädintä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteys tuotteen jälleenmyyjään. Käytä lämmitintä vain hyvin ilmastoiduissa huoneissa. Älä käytä vapaa-ajan ajoneuvoissa, kuten asuntovaunuissa ja -autoissa. Laitteessa tulee olla letku ja säädin. Varmista asia kaasuntoimittajalta. Lue ohjeet ennen käyttöä. Vaihda kaasusäiliö annettujen ohjeiden mukaisesti. **IT** - Il presente prodotto non è adatto a funzioni di riscaldamento primario. Usare sempre una valvola di regolazione della bassa pressione approvata e di tipo idoneo. Consultare il proprio rivenditore in caso di dubbi; Utilizzare la stufa solo in ambienti ben ventilati. Non utilizzare in veicoli per il tempo libero, come roulotte o camper. Questo apparecchio richiede un tubo e un regolatore. Verificare con il fornitore di gas. Leggere le istruzioni prima dell'uso. Cambiare il contenitore del gas in conformità alle istruzioni fornite. **NL** - Dit product is niet geschikt voor gebruik als primaire verwarming. Gebruik altijd een geschikte, goedgekeurde lagedrukregelaar. Raadpleeg bij twijfel uw lokale dealer; Gebruik de kachel alleen in goed geventileerde ruimtes. Niet gebruiken in vrijetijdsovertuigen zoals caravans en mobilhomes. Gebruik van een slang en drukregelaar zijn nodig bij dit toestel. Controleer bij uw gasleverancier. Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik. Vervang gascontainer volgens de bijgeleverde instructies. **NO** - Dette produktet er ikke egnet for primær oppvarming. Bruk alltid godkjent lavtrykksregulator som passer til ovnen. Ta kontakt med din nærmeste forhandler dersom du lurer på noe. Bruk ovnen kun i godt ventilerte rom. Ikke for bruk i fritidskjøretøy som campingvogn og bobil. Dette apparatet krever en slange og gassregulator. Sjekk med deg gassleverandør. Les instruksjonene før bruk. Bytt gassbeholder i henhold til de angitte instruksjonene. **SE** - Denna produkt lämpar sig inte för primär uppvärmning. Använd alltid ett lämpligt och godkänt lågtrycksreglage. Kontakta din återförsäljare om du undrar över något. Använd endast värmaren i välventilerade rum. Använd dem inte i fritidsfordon såsom husvagnar eller husbilar. Denna apparat kräver en slang och regulator. Kontrollera med gasleverantören. Läs anvisningarna före användning. Byt gasbehållare enligt de anvisade instruktionerna.



PVG Holding B.V.,
P.O. Box 96,
5340 AB Oss
pvg.eu
Made in PRC
PIN 2531CU-0027



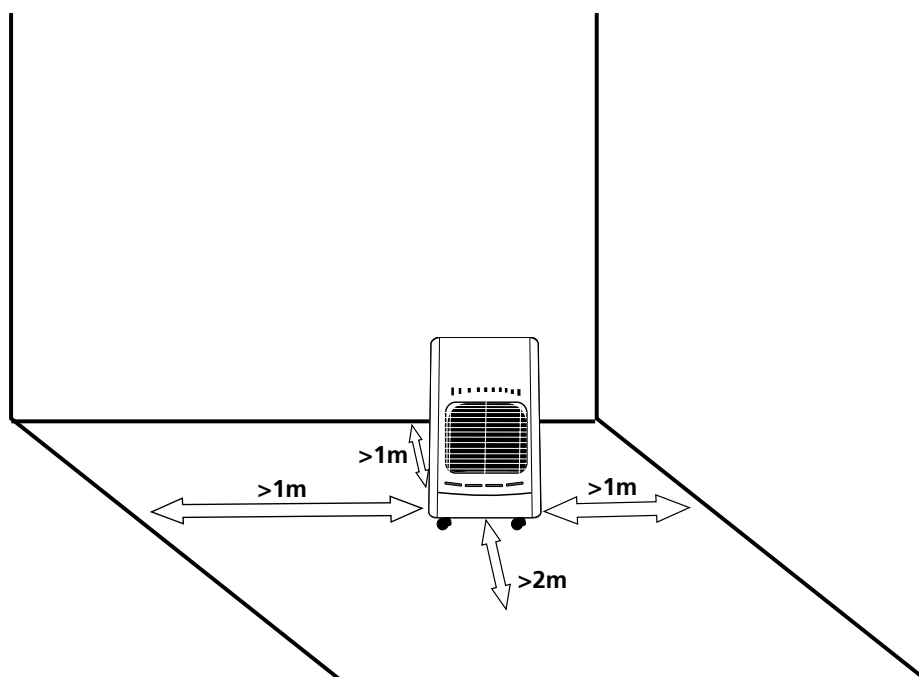
Serial number FH-508 AJ



WARNUNGEN

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Heizgerät benutzen.
- Dieses Produkt ist als Heizung in Wohnhäusern vorgesehen und eignet sich nur für den Einsatz in trockenen Räumen, unter normalen Haushaltsbedingungen, in Wohnräumen, Küchen und Garagen.
- Dieser Gasheizer benötigt ein Minimum an Platz und Belüftung, in der er sicher verwendet werden kann (siehe Abschnitt D). Lassen Sie außerdem ein Fenster oder eine Tür immer leicht angelehnt ($\pm 2,5$ cm). Wir empfehlen dies auch in hoch isolierten oder zugfreien Räumen und / oder in Höhen über 1.500 Metern.
- Diese Gasheizungen benötigen einen Schlauch und einen Regler. Im Zweifelsfall fragen Sie bei Ihrem Gaslieferanten nach Informationen.
- Die Heizung muss wie im Abschnitt "Installation" beschrieben installiert werden, und die folgenden Warnungen im Abschnitt "Warnungen" sollten berücksichtigt werden.

Dieses Heizgerät wurde in Übereinstimmung mit der Norm EN449: 2002 + A1: 2007 und der geltenden Gasgerätverordnung(EU) 2016/426 (GAR) konstruiert.



- Bewegen Sie das Heizgerät nicht, wenn es brennt oder noch heiß ist.
- Lassen Sie Reparaturen und / oder Wartungsarbeiten nur von einem anerkannten Servicetechniker durchführen.
- Setzen Sie das Heizgerät gemäß den Anweisungen ein, die im Installationsabschnitt der Gebrauchsanweisung beschrieben sind.
- Dieses Heizgerät wird gemäß den CE-Sicherheitsstandards her-

gestellt. Wie bei jedem anderen Heizgerät ist jedoch Vorsicht geboten.

- Das Heizgerät soll zusätzliche Wärme liefern. Betrachten Sie es daher nicht als zentrale Heizung.
- Das Gerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose liegen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie in Bezug auf die Verwendung des Geräts auf sichere Weise beaufsichtigt oder instruiert wurden die Gefahren verstehen.
- Nicht in Badezimmern, Schlafzimmern, Kellern oder Hochhäusern verwenden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt oder instruiert ihre Sicherheit.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Gasrohrlänge <0,6 Meter, Ø 8-10 mm.



SICHERHEITSTIPPS 1

- Wenn sich das Heizgerät zu nahe an brennbaren Materialien befindet, riskieren Sie Feuer.
- ACHTUNG - Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist dort zu suchen, wo Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.
- Tauschen Sie den Gasbehälter nicht aus und warten Sie die Heizung nicht, wenn sie noch brennt oder noch heiß ist.
- Stecken Sie keine Hände, Finger oder Gegenstände in die Öffnungen des Heizgerätes.
- Stellen Sie sicher, dass sich Personen und Tiere in sicherer Entfernung vom Strahlenteil aufhalten, um Verletzungen und Brandgefahr zu vermeiden.
- Der Schutz an diesem Gerät soll das Risiko eines Brandes oder einer Verletzung durch Verbrennungen verhindern und kein Teil davon dauerhaft entfernen. ES GIBT KEINEN VOLLEN SCHUTZ FÜR JUNGE KINDER ODER DAS gebrechliche Menschen.
- Nach Gebrauch das Gasbehälterventil schließen.
- Schalten Sie das Heizgerät aus, wenn Sie schlafen gehen.
- Folgen Sie den Anweisungen, um Gasleckagen zu finden, die in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben sind.
- Verweis auf die geltenden Installationsvorschriften des Landes: Überprüfen Sie Ihre örtlichen nationalen Installationsvorschriften. Installieren Sie das Heizgerät nur, wenn es den nationalen Vorschriften, Gesetzen und Normen entspricht.
- Das Heizgerät ist nur für den Einsatz in trockenen, nicht staubigen Umgebungen geeignet. Nicht in Freizeitfahrzeugen wie Wohnwagen und Wohnmobilen verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass das richtige Gas verwendet wird und dass die Gasbehälter keiner Hitze oder extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt sind. Lagern Sie die Gasbehälter immer an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort.
- Verwenden Sie nur einen korrekten Niederdruckregler gemäß EN16129. Angaben zum Ausgangsdruck: siehe Typenschild. Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs. Stöße und Stöße können die Sicherheitsvorrichtung aktivieren. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort.
- Verwenden Sie das Heizgerät nur in gut belüfteten Räumen. Auf diese Weise werden die bei der Verbrennung entstehenden Gase durch Frischluft entfernt.
- Verwenden Sie das Heizgerät niemals an Orten, an denen schädliche Gase oder Dämpfe vorhanden sein können (z. B. Abgase oder Farbdämpfe).
- Wenn die Heizung zu nah an brennbaren Materialien steht, riskieren Sie Feuer.
- Aus Sicherheitsgründen ist darauf zu achten, dass sich Kinder oder Tiere wie bei jedem anderen Heizgerät in der Nähe des Heizgerätes aufhalten und dass Kinder immer auf das Vorhandensein eines brennenden Heizgerätes achten.
- Um Überhitzung zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab.

- Das Gerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose liegen.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in der unmittelbaren Umgebung eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Der Feuerschutz dieses Heizgeräts soll den direkten Zugang zu Heizelementen verhindern und muss vorhanden sein, wenn das Heizgerät in Betrieb ist.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

MONTAGE DER GASHEIZUNG

- Nehmen Sie das Heizgerät vorsichtig aus der Verpackung und überprüfen Sie den Inhalt. Neben der Heizung sollten Sie auch: Gebrauchsanweisung für die Gasheizung
- Entfernen Sie alle anderen Verpackungsmaterialien und prüfen Sie die Heizung auf Schäden. Wenn Sie Zweifel an der Heizung haben, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Servicepersonal. Bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.
- Die Befestigungsschrauben an der Rückseite der Gasheizung lösen. Trennen Sie die hintere Abdeckung von der Heizung.
- Bodenplatte öffnen. Siehe Bild. 2. Bodenplatte mit 2 Schrauben fixieren, siehe auch Abb. 3.
- Bevor Sie den Niederdruckregler anschließen, überprüfen und lesen Sie bitte Folgendes: Der Gasheizgerät darf nur mit Propan-Butan in einem Behälter mit einem maximalen Gewicht von 15 kg betrieben werden. Schließen Sie den Niederdruckregler mit einer festen Kalibrierung von maximal 30 mbar gemäß EN 12864: 2002 an. Der Schlauch sollte den nationalen Standards entsprechen. Für den korrekten Anschluss sollte der Schlauch mit Metallbändern geeigneter Größe verbunden werden. Befolgen Sie für den korrekten Anschluss die Anweisungen des Niederdruckreglers.
- Schieben Sie die zwei Metallringe um den Schlauch. Verbinden Sie den Schlauch mit dem Schlauchanschluss des Niederdruckreglers und mit dem der Lasche. Schließen Sie die Metallringe fest mit einer Schraube, aber stellen Sie sicher, dass Sie das Fitting oder eine Komponente nicht beschädigen.
- Bevor Sie den Niederdruckregler an den Gasbehälter anschließen, vergewissern Sie sich, dass der Gasbehälter geschlossen ist und dass sich an der Stelle, an der Sie arbeiten, keine offenen Flammen (z. B. ein brennender Ofen) befinden. Schließen Sie den Niederdruckregler gemäß den Benutzeranweisungen an, die mit dem Niederdruckregler geliefert werden.
- Setzen Sie den Gasbehälter in sein Fach. Achten Sie darauf, dass der Schlauch nicht verdreht oder verstopft ist und dass er keine heißen Teile des Heizgeräts berühren kann.
- Haken Sie den hinteren Zylinderdeckel in das Fach ein, indem Sie die beiden Haken in die entsprechenden Löcher des Schrankes stecken. Schrauben Sie die beiden Schrauben wieder in die Rückseite des Heizers.



foto 1

1. Brenner-Effekt-Regler
2. Gashauptventil
3. Gasschlauch
4. Gasdruckregler
5. Schutzblech
6. Gaszylinder

In Ergänzung

- Um den Gasbehälter zu ersetzen, vergewissern Sie sich, dass der Gasbehälter geschlossen ist (beachten Sie die Benutzeranleitung des Niederdruckreglers). Lassen Sie den Gasheizgerät zuerst abkühlen und vergewissern Sie sich, dass sich in dem Bereich, in dem Sie arbeiten, keine offenen Flammen oder andere Wärmequellen befinden.
- Wechseln Sie den Gasbehälter nur in einer flammenfreien Umgebung.
- Außerdem wird empfohlen, die Dichtungen des Reglers und des flexiblen Gummischlauchs auf ihren Zustand zu prüfen. Wenn Sie Zweifel über den Zustand des Schlauchs oder der Dichtungen haben, ersetzen Sie sie.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Verbindung oder andere Komponenten nicht beschädigen.
- Stellen Sie den Gasbehälter niemals auf den Kopf, um den Inhalt voll auszunutzen. Dadurch können im Behälter verbliebene Flüssigkeitsrückstände freigesetzt werden, die das Heizgerät irreparabel beschädigen.
- Für die Abschaltung oder den Anschluss des Niederdruckreglers immer die dem Regler beiliegende Bedienungsanleitung befolgen;
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Schäden, wenn die oben genannten Punkte nicht beachtet werden.
- Verdrehen Sie den flexiblen Schlauch oder den Schlauch nicht.

INSTALLATION

- Verwenden Sie die Gasheizung nur in gut belüfteten Räumen. Eine Mindestgröße von 68 m³ wird für Wohnzimmer und 50 m³ für andere Räume empfohlen, aber der Raum sollte nie kleiner als 50 m³ sein. Zur Belüftung wird eine Fläche zwischen 12,5cm² und 25cm² empfohlen.
- Der Raum, in dem der Gasheizgerät verwendet wird, sollte für eine normale Verbrennung ausreichend Luft zirkulieren lassen. Daher wird empfohlen, dass der Raum von außen mindestens 100 cm² einnimmt, um die Luft zu ersetzen.
- Stellen Sie den Saunaofen immer auf eine ebene und stabile Unterlage. Installieren oder benutzen Sie das Heizgerät niemals in einem Badezimmer oder Schlafzimmer, im Keller, in den oberen Stockwerken eines Gebäudes oder in Freizeitunterkünften;
- Stellen Sie den Gasheizgerät niemals zu nahe an anderen Wärmequellen (ein Abstand von mindestens 1 Meter zwischen dem Gasheizgerät und anderen Wärmequellen) oder brennbaren oder explosiven Materialien. Während des Betriebs sollte der Gasheizgerät keinen Objekten ausgesetzt sein, die beschädigt oder verbrannt werden können.
- Stellen Sie die Heizung so auf, dass die Wärme auf die Raummitte und auf einen offenen Raum gerichtet ist. Darüber hinaus muss der vordere, strahlende Teil mindestens 2,0 Meter von irgendwelchen brennbaren Materialien entfernt sein, d. H. Vorhängen oder Sofas;
- Betreiben Sie die Gasheizung niemals, wenn sich der Gasbehälter außerhalb des Abteils befindet.
- Ersetzen Sie die Gasflasche nur in einer flammenfreien Umgebung.
- Bevor Sie den Gasbehälter an das Gerät anschließen

- o Überprüfen und reinigen Sie den Filter des Reglers
- o Geben Sie ein wenig Gas (im Freien) vom Gasbehälter ab. Dadurch werden vorhandene Schmutzpartikel entfernt, um zu verhindern, dass sie in den Druckregler oder das Gerät gelangen.
- o Jedes Mal, wenn eine Gasflasche oder ein Gasrohr angeschlossen wird: Führen Sie stets eine Leckprüfung mit Seifenwasser durch – siehe Abschnitt ‚Gaslecks‘.

Problem:

Keine Flamme / keine Zündung im Winter (Temp. <7 ° C)

Lösung:

Prüfen, ob Butan oder Propan verwendet wird: Butan brennt immer schlechter, wenn die Temperatur unter 7 ° C fällt, weil es dann in eine Flüssigkeit übergeht. Mit LPG (= Propan / Butan-Gemisch) wird es oft helfen, die Gasflasche zu schütteln.

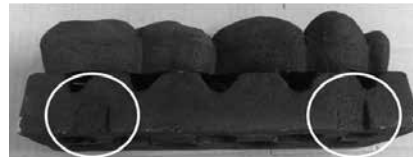
Verwenden Sie nur einen korrekten Niederdruckregler. Angaben zum Ausgangsdruck: siehe Typenschild. Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs. Stöße und Stöße können die Sicherheitsvorrichtung aktivieren. Verdrehen Sie den Schlauch oder Schlauch nicht.

INSTALLATION DER KOHLEN

Das Heizgerät wird mit künstlichen Kohlen geliefert.

GEFAHR SCHWERER VERLETZUNGEN: Ausschließlich die mitgelieferten künstlichen Kohlen verwenden. **NIEMALS** echte Kohle verwenden. **NIEMALS** sonstiges entflammbares oder nicht entflammbares Material im Heizgerät verwenden. Installieren Sie die Kohlen, wie aus der Abbildung ersichtlich. 2.

Das Paket künstlicher Kohlen ist mit 2 Markierungen versehen (in den Kreisen in Abb. 3). Achten Sie darauf, dass die Markierungen nach vorne, in Ihre Richtung, zeigen.



2. Schließen Sie die Tür vollständig, nachdem Sie die Kohlen platziert haben. 3. Verwenden Sie das Heizgerät nicht ohne die künstlichen Kohlen.

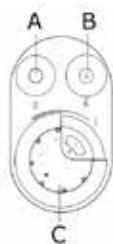
GEBRAUCH

Die Knöpfe zum Einschalten der Gasheizung befinden sich am oberen Teil der Heizung:

WICHTIG:

Drücken Sie den Knopf A niemals länger als 40 Sekunden am Stück.

- A. Taste, um das Gas manuell in das Heizgerät zu lassen.
- B. Elektronische Zündtaste
- C. Thermostatregler



Taste C ist die Abdeckung des Batteriefachs und kann abgeschraubt werden. Setzen Sie 1x AAA-Batterie ein, wobei der „+“-Pol nach oben zeigt.

Schrauben Sie die Taste C wieder fest.

1. Öffnen Sie das Gasflaschenventil (Befolgen Sie die Anweisungen, die mit dem Niederdruckregler geliefert wurden).
2. Lassen Sie das Gas in das Heizgerät fließen, indem Sie die Taste „A“ drücken. Halten Sie diese 20 Sekunden lang gedrückt.
3. Während Sie „A“ gedrückt halten: Drücken Sie die Taste „B“ eine Sekunde lang, um einen Zündfunken zu erzeugen.
 - Wenn es nicht zur Funkenbildung kommt, überprüfen Sie, ob die Batterie voll ist und ob sie mit dem „+“-Pol nach oben eingesetzt wurde.
4. Genau unterhalb des Kohlepakets sollte eine blaue Pilotflamme zu sehen sein.
 - Wenn keine blaue Pilotflamme zu sehen ist: Halten Sie die Taste weitere 20 Sekunden gedrückt. Gehen Sie zu Schritt 3 über.
5. Wenn eine blaue Flamme zu sehen ist: Halten Sie die Taste „A“ weitere 20 Sekunden gedrückt und lassen Sie sie dann los. Die Flammen sollten nun auf das Kohlepaket übergehen.
6. Stellen Sie den Thermostatregler auf die höchste Stellung ein (Stellung 6).
 - Die Zahlen auf dem Regler weisen auf die gewünschte Raumtemperatur hin.
 - Wenn die Raumtemperatur die (z. B.) zur Reglerzahl 4 zugehörigen Temperatur erreicht, wechselt das Heizgerät automatisch zur kleinsten Flamme.
 - Wenn die Raumtemperatur auf die (z. B.) zur Reglerzahl 4 zugehörigen Temperatur fällt, wechselt das Heizgerät automatisch zur größten Flamme.
 - Höchste Temperatureinstellung ist 6. Niedrigste Temperatureinstellung ist 1.

1. 18 / 19 °C
2. 23 / 24 °C
3. 26 / 27 °C
4. 29 / 30 °C
5. 31 / 32 °C
6. 33 / 34 °C

Sollte sich das Heizgerät nicht entzünden lassen:

Überprüfen Sie, ob das Gasheizgerät voll ist und schütteln Sie die Gasflasche gut durch (nicht auf den Kopf stellen!).

Wenn Sie sicher sind, dass das Gasheizgerät voll ist: Bringen Sie das Heizgerät, den Regler und die Gasflasche nach draußen.

• Überprüfen und reinigen Sie den Filter des Reglers – entfernen Sie jeglichen Schmutz und Partikel.

Lassen Sie etwas Gas (draußen!) aus der Gasflasche. Hierdurch werden Schmutzpartikel entfernt.

Das Heizgerät schaltet sich aus, wenn die Tür geöffnet ist. Warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie versuchen, das Heizgerät erneut einzuschalten.

Berühren Sie nicht die Tür, das Glas oder die Seiten des Heizgeräts, wenn dieses in Betrieb ist.

Aus Gründen der Stabilität: Nutzen Sie das Heizgerät ausschließlich, wenn sich die Gasflasche im Gasflaschenabteil befindet!

- Um das Gerät auszuschalten, schließen Sie das Gasbehälterventil (beachten Sie die Anweisungen des Niederdruckreglers).
- Bewegen Sie das Heizgerät niemals, wenn es heiß und / oder in Betrieb ist.

GASLECKAGEN

Wenn Sie denken, dass ein Gasleck vorliegt, folgen Sie bitte diesem Verfahren:

- Schließen Sie das Gasbehälterventil. (Befolgen Sie die Benutzeranweisungen für den Regler);
- Löschen Sie alle offenen Flammen, zum Beispiel Öfen;
- Öffnen Sie Fenster, um die Luftzirkulation zu erhöhen.
- Schalten Sie elektrische Geräte aus, z. B. Lampen;
- Bereiten Sie einen Eimer mit Seifenwasser vor;
- Öffnen Sie den Gasbehälter (befolgen Sie die Benutzeranweisungen für den Regler);
- Bürsten Sie das Seifenwasser an allen Armaturen und Anschlüssen des Gaskreislaufs;
- Wenn ein Gasleck auftritt, steigen Blasen vom Ort des Lecks auf;
- Wenn ein Leck gefunden wird, schließen Sie den Gasbehälter (befolgen Sie die Benutzeranweisungen für den Regler).
- Ziehen Sie die Armatur und die Metallringe der Verbindung fest;
- Öffnen Sie den Gasbehälter (folgen Sie den Benutzeranweisungen für den Regler) und wiederholen Sie den Vorgang erneut.

Wenn noch ein Gasleck vorhanden ist, wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker.



SICHERHEITSTIPPS 2

- Stellen Sie das Heizgerät immer in die Mitte des Raums.
- Bewegen Sie das Heizgerät niemals, wenn es brennt.
- Verhindern Sie, dass besonders junge Kinder und ältere Menschen sehr heiße Oberflächen berühren.
- Trocknen Sie niemals Kleidung oben auf dem Metallgitter
- Halten Sie alle brennbaren Materialien mindestens einen Meter vom Heizgerät entfernt.
- Verwenden Sie niemals eine Gasheizung in einem Badezimmer oder Schlafzimmer. Wohnmobil, Hochhäuser oder Wohnwagen. Toxische Gase können in diesen Situationen ernsthafte Gesundheitsprobleme verursachen.
- Verwenden und lagern Sie niemals Lösungsmittel und Druckgebinde in der Nähe einer Gasheizung, selbst wenn die Heizung ausgeschaltet ist.
- Entsorgen Sie niemals Abfälle wie Zigarettenstummel in einem Gasfeuer - dies kann die Verbrennung beeinträchtigen und gefährliche Schadstoffe produzieren.
- Stellen Sie sicher, dass Räume mit Gasheizung gut belüftet sind.
- Halten Sie Bereiche rund um den Ofen frei von Papier, Müll und anderen brennbaren Gegenständen
- Stellen Sie das Heizgerät auf eine ebene, harte, nicht brennbare Oberfläche; nicht auf Teppiche, Teppiche oder Steckdosen, in der Nähe von Bettwäsche oder Vorhängen oder auf Tischen oder Arbeitsplatten legen.
- Schalten Sie die Heizung aus, wenn Sie den Raum verlassen, und lassen Sie niemals eine Heizung im Schlaf oder wenn Sie das Haus verlassen.
- Verwenden Sie immer spezifizierte oder standardisierte Kabel, Stecker und Buchsen, schützen Sie sie immer vor Feuchtigkeit oder Wasser.
- Schalten Sie immer das Gasventil aus und entfernen Sie den Stecker nach Gebrauch.
- Vergewissern Sie sich immer, dass Sie das Gerät tatsächlich sehen, wenn Sie es einschalten möchten. Verwenden Sie niemals Dinge wie einen Timer, einen Programmierer oder ein anderes Gerät (einschließlich Internet-Apps), das das Gerät automatisch einschaltet, da dies zu einem Brand führen kann!

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Schalten Sie das Gasheizgerät vor der Reinigung AUS und warten Sie, bis es vollständig abgekühlt ist. Verwenden Sie zum Reinigen der Außenseite des Heizgeräts ein weiches, mit Wasser und Flüssigwaschmittel angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie niemals Scheuerschwämme oder Scheuermittel. Verwenden Sie kein Wasser, keine brennbaren oder scheuernden Reinigungsmittel.

- Überprüfen Sie das ODS regelmäßig. Wenn Staub oder Flusen vorhanden sind, entfernen Sie diesen, ohne den Brenner oder die Schläuche zu beschädigen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des flexiblen Gummischlauchs. Überprüfen Sie auch den Zustand der Dichtung am Druckregler bei jedem Wechsel des Gasbehälters.
- Achten Sie darauf, die empfindliche Oberfläche des Brenners, die Armaturen und Gasschläuche, den Regler und alle anderen Komponenten des Gaskreislaufs nicht zu beschädigen.

- Es wird empfohlen, die Gasheizung einmal jährlich von einem Fachmann prüfen zu lassen.
- Bitte beachten Sie die Lagervorschriften, wenn die Gasheizung längere Zeit nicht benutzt werden soll.

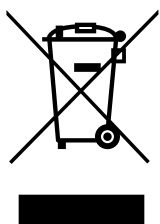
ANWEISUNGEN ZUR LEBENSDAUER UND ENTSORGUNG

- Trennen Sie den Gasbehälter von der Gasheizung.
- Lagern Sie den Gasbehälter in einem gut belüfteten Raum. Positionieren Sie es weit entfernt von brennbaren, explosiven oder heißen Materialien und vorzugsweise nicht zu Hause. Außerdem sollte es niemals im Keller oder auf dem Dachboden gelagert werden.
- Die Gasheizung sollte an einem trockenen Ort gelagert werden und sollte vor Staub geschützt werden (vorzugsweise in der Originalverpackung).
- Wenn entschieden wird, dass die Gasheizung nicht mehr verwendet werden soll, wird empfohlen, sie vom Gasbehälter zu trennen. Schneiden Sie auch den Gummischlauch ab. Wenn Kinder mit der Heizung spielen, stellen Sie sicher, dass gefährliche Teile entfernt werden.
- Entsorgen Sie niemals biologisch nicht abbaubare Produkte in der Umwelt, sondern entsorgen Sie diese gemäß den geltenden nationalen Vorschriften. Am Ende seiner Lebensdauer darf das Produkt nicht als städtischer Abfall entsorgt werden. Es muss zu einem speziellen kommunalen Abfallentsorgungszentrum oder zu einem Händler gebracht werden, der diesen Service anbietet.
- Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgeräts vermeidet mögliche negative Folgen für die Umwelt und die Gesundheit, die sich aus einer ungeeigneten Entsorgung ergeben, und ermöglicht die Rückgewinnung der verwendeten Materialien, um erhebliche Energie- und Ressourceneinsparungen zu erzielen. Zur Erinnerung an die Notwendigkeit, Haushaltsgeräte getrennt zu entsorgen, ist das Produkt mit einem Bild einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet.

Denken Sie daran, dass die Gasheizung aus folgenden Materialien besteht:

- Eisen, d. H. Das Heizungsgehäuse und der Brennerkörper.
- Aluminium, Gasröhren.
- Messing, d. H. Der Abgriff- und Atmosphärenanalysator.
- Kunststoff, d.h. die Räder und der piezoelektrische Zünder.
- Kupfer bedeckt mit Gummi, d. H. Piezoelektrischer Zünder und Thermoelement.
- Keramik, Brennerplatte.

GARANTIEBEDINGUNGEN



Das Gerät wird mit einer 24-monatigen Garantie geliefert, beginnend mit dem Kaufdatum. Alle Material- und Herstellungsfehler werden innerhalb dieser Frist kostenlos repariert oder ersetzt. Es gelten die folgenden Regeln:

- Wir weisen ausdrücklich alle weiteren Schadenersatzansprüche, einschließlich Ansprüche auf Nebenschäden, zurück.
- Reparaturen oder Austausch von Komponenten innerhalb der Garantiezeit führen nicht zu einer Verlängerung der Garantie.
- Die Garantie wird ungültig, wenn Änderungen vorgenommen wurden, Originalteile eingebaut wurden oder Reparaturen von Dritten durchgeführt wurden.
- Teile mit normalem Verschleiß wie Filter, Batterien, Lampen und Heizelemente fallen nicht unter die Garantie.
- Die Garantie gilt nur, wenn Sie die originale, datierte Kaufrechnung vorlegen und keine Änderungen vorgenommen wurden.
- Die Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Nachlässigkeit oder durch Handlungen verursacht wurden, die von denen in dieser Bedienungsanleitung abweichen.
- Die Transportkosten und die Risiken, die während des Transports des Gerätes oder der Teile des Geräts entstehen, gehen stets zu Lasten des Käufers
- Schäden, die durch den Verzicht auf geeignete Ersatzteile verursacht werden, fallen nicht unter die Garantie.

Um unnötige Kosten zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, zuerst die Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen. Bringen Sie das Gerät zur Reparatur zu Ihrem Händler, wenn diese Anleitung keine Lösung bietet.

www.kentie.info

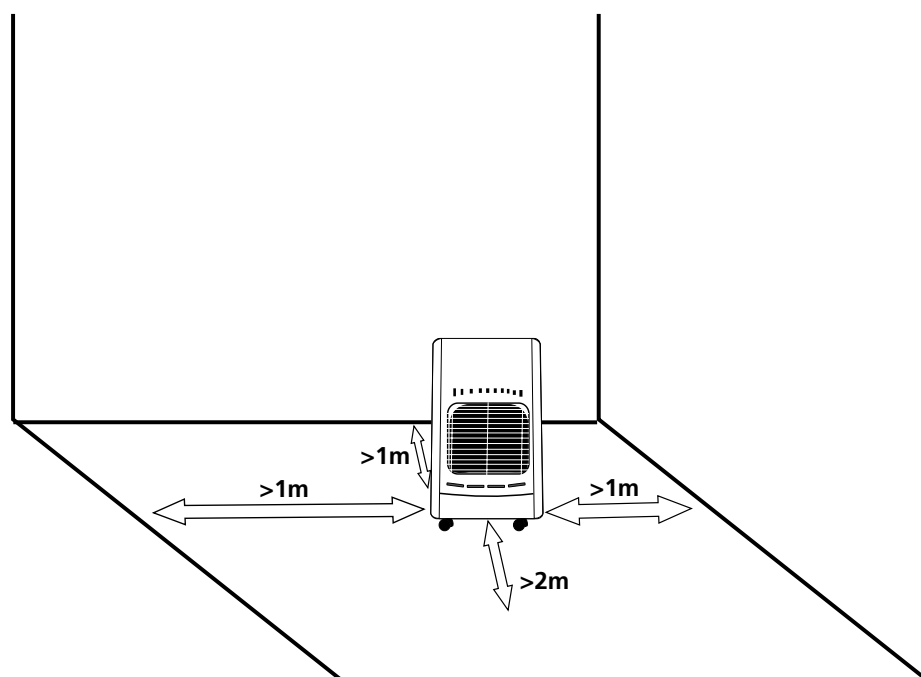
Wenn das Gerät nicht mehr funktionstüchtig ist, sollte es so entsorgt werden, dass es gemäß den Vorschriften Ihrer örtlichen Behörde eine minimale Umweltbelastung verursacht.



WARNINGS

- Read the Directions for Use before using the heater.
- This product is intended to be used as a heater in residential houses and is only suitable for use in dry locations, in normal household conditions, indoors in living room, kitchen and garage.
- This gas heater requires a minimum of space and ventilation in which it may be used safely (refer to Section D). In addition, always leave a window or door slightly ajar (± 2.5 cm). We also recommend doing this in highly insulated or draught-free rooms and/or at altitudes above 1,500 meters.
- These gas heaters require a hose and regulator. In case of doubt ask for information from your gas supplier.
- The heater must be installed as described in the 'installation', section and the following warnings described in the 'warnings' section should be taken into account.

This heater is constructed in conformity with the EN449:2002+A1:2007 standard and the applicable Gas Appliance Regulation (EU) 2016/426 (GAR).



- Do not move the heater when it is burning or still hot.
- Have any repairs and/or maintenance carried out by a recognized service engineer only.
- Install the heater according to the instructions as described in the installation section of the directions for use.
- This heater is manufactured according to CE safety standards. Nevertheless, as with any other heating device, care must be taken.

- The heater is intended to provide supplementary heat. Therefore do not consider it as a central heater.
- The device must not be located immediately below a socket outlet.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Do not use in bathrooms, bedrooms, basements or high rise buildings.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- If the supply cord is damaged, it shall be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Gas tube length <0,6 meter, ø 8-10 mm.



SAFETY TIPS 1

- If the heater is positioned too close to inflammable materials you may risk fire.
- CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Do not replace the gas container or service the heater when it is still burning or still hot;
- Do not insert hands, fingers or objects into any of the heater's openings.
- Make sure that people and animals keep a safe distance from the radiant part in order to prevent them from any injury or risk of fire.
- The guard (glass door) on this appliance is to prevent risk of fire or injury from burns and no part of it shall be permanently removed. IT DOES NOT GIVE FULL PROTECTION FOR YOUNG CHILDREN OR THE INFIRM.
- After use close the gas container valve.
- Turn off the heater when going to sleep.
- Follow the instructions to find any gas leakage as described in these Directions for Use.
- Reference to country installation regulations in force: check your local national installation regulations in force. Only install the heater when it complies with national regulations, laws and standards.
- The heater is only suitable for use in dry, not dusty, locations. Do not use in leisure vehicles such as caravans and mobile homes.
- Make sure that the correct gas is used and that the gas containers are not exposed to heat or extreme temperature changes. Always store the gas containers in a cool, dry and dark place.
- Use only a correct low pressure regulator according to EN16129. Outlet pressure details: see rating label. Do not move the appliance when operating, shocks and bumps may activate the safety device. In case of any doubt contact your local dealer.
- Use the heater only in well-ventilated rooms. In this way the gases produced by combustion will be removed by fresh air.
- Never use the heater in places where harmful gases or fumes may be present (e.g. exhaust gases or paint fumes).
- If the heater is positioned too close to inflammable materials you may risk fire.
- For safety reasons take care when children or animals are in the proximity of the heater, as with any other heating device, and make sure that children are always aware of the presence of a burning heater.
- In order to avoid overheating, do not cover the device.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- The fireguard of this heater is intended to prevent direct access to heating elements and must be in place when the heater is in use.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

ASSEMBLING THE GAS HEATER

- Carefully remove your heater from the box and check the contents. In addition to the heater you should also have: Directions for Use for the gas heater
- Remove all other packaging materials and check the heater for any damage. If you have any doubts concerning the heater, please contact qualified service personnel. Keep all packaging material out of the reach of young children.
- Unscrew the fixing screws at the rear of the gas heater. Disconnect the rear cover from the heater.
- Open bottom plate. Refer to pic. 2. Fixated the bottom plate by 2 screws, see also pic. 3.
- Before connecting the low-pressure regulator, please check and read the following: The gas heater should only be powered by Propane-Butane in a container with a maximum weight of 15kg. Connect the low-pressure regulator with a fixed calibration of maximum 30 mbar that complies with EN 12864:2002. The hose should be according to national standards. For correct connection, the hose should be connected using metal bands of a suitable size. For correct connection, follow the instructions provided with the low-pressure regulator.
- Slide the two metal rings around the hose. Connect the hose to the hose union of the low-pressure regulator and to that of the tab. Close the metal rings firmly with a screw, but make sure that you do not damage the fitting or any component.
- Before connecting the low-pressure regulator to the gas container, make sure that the gas container is closed and that there are no open flames (i.e. a lit oven) in the place where you are working. Connect the low-pressure regulator according to the user instructions that are provided with the low-pressure regulator.
- Place the gas container in its compartment. Take care that the hose is not twisted or obstructed, and that it is unable to touch any hot parts of the heater.
- Hook the holes in the protection baffle into the corresponding screws at the back of the unit. Tighten the screws to fix the protection baffle firmly.



pic. 1

1. Burner effect regulator
2. Gas Main Valve
3. Gas Hose
4. Gas Pressure regulator
5. Protection baffle
6. Gas Cylinder

In addition

- To replace the gas container, make sure that the gas container is closed (follow the user instructions provided with the low-pressure regulator). Let the gas heater cool down first and make sure that there are no open flames or other sources of heat in the area in which you are working.
- Only change the gas container in a flame free environment.
- In addition it is recommended that the gasket seals of the regulator and the flexible rubber hose be checked to ascertain their condition. If you have any doubt concerning the condition of the hose or the seals, replace them.
- Make sure that you do not damage the connection or any other components;
- Never turn the gas container upside down in order to make full use of the contents. This may release liquid residues left in the container that damage the heater irreparably;
- For disconnection or connection of the low-pressure regulator, always follow the user instructions provided with the regulator;
- The manufacturer is not responsible for any harm or damage if attention is not paid to the points described above.
- Do not twist the flexible tubing or the hose.

INSTALLATION

- Use the gas heater in well-ventilated rooms only. A minimum room size of 68m³ is recommended for living rooms and 50m³ for other rooms, but the room should never be less than 50m³. For ventilation, a surface between 12.5cm² and 25cm² is recommended.
- The room in which the gas heater is used should have enough air circulation for normal combustion. Therefore it is recommended that the room must draw at least 100 cm² from the outside to replace the air;
- Always place the heater on a flat and stable surface. Never install or use the heater in a bathroom or bedroom, in the basement, on the upper floors of a building or in leisure accommodations;
- Never position the gas heater too close to other sources of heat (a distance of at least 1 metre is required between the gas heater and other heating sources) or inflammable or explosive materials. During operation, the gas heater should not face objects that can be damaged or burned;
- Position the heater so that the heat is directed towards the center of the room and towards an open space. In addition, the front, radiant part must be at least 2.0 meter away from any inflammable materials, i.e. curtains or sofas;
- Never operate the gas heater when the gas container is outside the compartment.
- Only replace gas cylinder in a flame free environment.
- Before connecting the gascontainer to the device
 - o Check and clean the filter of the regulator
 - o Release a little bit of gas (outdoors) from the gascontainer. This will clear present dirt particles to prevent them from entering the pressure regulator or device.
 - o Each time when gas cylinder or gas tube is connected: always do a leakage test with soapy water - see chapter 'gas leaks'.

Problem:

No flame/no ignition in winter (temp. <7 °C)

Solution:

Check whether butane or propane is being used: butane will burn ever more poorly as the temperature drops below 7 °C because it then turns into liquid. With LPG (= propane/butane mixture), it will often help to give the gas cylinder a shake.

Use only a correct low pressure regulator. Outlet pressure details: see rating label. Do not move the appliance when operating, shocks and bumps may activate the safety device. Do not twist the flexible tubing or hose.

INSTALLATION OF THE COALS

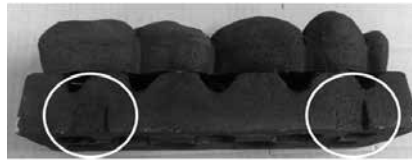
The heater is provided including artificial coals.

RISK OF SEVERE INJURY: only use the provided artificial coals. NEVER use real coals. NEVER use any other flammable or inflammable materials in the heater. Install the coals as per pic. 2.

The artificial coal pack is marked with 2 indicators (inside the circles in pic. 3). Make sure the indicators are pointed forward, towards you. Close the door completely after the coals are in position. Do not use the heater without the artificial coals.



pic. 2.



pic. 3.

USE

The knobs for turning the gas heater ON are located on the upper part of the heater:

IMPORTANT:

Never push down button A for more than 40 seconds continuously.

- A. Button to manual allow gas into the heater
- B. Electronic ignition button
- C. Thermostat



Button C is the cover of the battery compartment and can be screwed off. Install 1 x AAA-battery with "+" pole pointing upward.

Screw Button C back on.

1. Open the gascontainer valve (follow the instructions provided with the low-pressure regulator)
2. Allow the gas into the heater by pressing button "A", hold button "A" down for 20 seconds.
3. While holding "A" down: press button B for 1 second to create ignition sparks.
 - If there are no sparks: check whether battery is full and check whether battery is fitted with '+' pointing upwards.
4. Blue color pilot flame should appear just below the coal pack.
 - If blue color pilot flame does not appear: keep pushing the button down for another 20 seconds. Go to step iii
5. When blue color flame appears: keep pressing the button A for another 20 seconds, then release the button. The flames will now switch to the coal pack.
6. Dial the thermostat to the high position = position 6
 - The numbers on the dial are an indication for the wished room temperature
 - When the room temperature reaches the temperature that belongs to (for example) dial number 4 than the heater will automatically switch to lowest fire.
 - When room temperature drops to the temperature that belongs to (for example) dial number 4 than the heater will automatically switch to highest fire.
 - Highest temperature position is 6. Lowest temperature position is 1.

1. 18/19 °C
2. 23/24 °C
3. 26/27 °C
4. 29/30 °C
5. 31/32 °C
6. 33/34 °C

If the heater does not want to ignite:

Check whether gas heater is full and give the gas cylinder a good shake (do not turn up side down!)

If sure that gas heater is full: Take the heater, your regulator and your gas cylinder to outside.

- Check and clean the filter of the regulator – remove all dirt and particles

Release a little bit of gas (outdoors!) from the gas container. This will clear present dirt particles to prevent

The heater will turn off if the door is opened. WAIT minimum 5 minutes before trying to turn on the heater again.

Do not touch the door, the glass or the sides of the heater when it is in operation.

For stability reasons: only use the heater with the gas cylinder inside the gas cylinder compartment!

- To turn OFF the device, close the gas container valve.(follow the instructions provided with the low-pressure regulator).
- Never move the heater when it is hot and/or in operation.

GAS LEAKS

If you think there may be a gas leak, please follow this procedure:

- Close the gas container valve. (follow the user instructions for the regulator);
- Extinguish all open flames, for instance stoves;
- Open windows in order to increase airflow circulation;
- Turn off electrical devices, for instance lamps;
- Prepare a bucket of soapy water;
- Open the gas container (follow the user instructions for the regulator);
- Brush the soapy water on all fittings and connections of the gas circuit;
- If there is a gas leak, bubbles will rise up from the location of the leak;
- If a leak is found, close the gas container (follow the user instructions for the regulator).
- Tighten the fitting and the metal rings of the connection;
- Open the gas container (follow the user instructions for the regulator) and repeat the procedure again.

If there is still a gas leak contact a professional and qualified engineer for help.



SAFETY TIPS 2

- Always place the heater facing the center of the room.
- Do never move the heater when it is burning.
- Prevent people, especially young children and elderly people from touching very hot surfaces.
- Never dry clothes at the top of the metal guard grill
- Keep all flammable materials at least one meter away from the heater.
- Never use a gas heater in a bathroom, bedroom, mobile home, high rise buildings or caravan. Toxic gases may cause serious health problems in these situations.
- Never use or store solvents and pressure pack cans near a gas heater, even if the heater is turned off.
- Never dispose of rubbish such as cigarette butts in a gas fire -this can affect combustion and produce dangerous pollutants.
- Make sure rooms containing gas heater are well ventilated.
- Keep areas around the heater free of papers, trash, and any other combustible items
- Place the heater on a level, hard, nonflammable surface; do not place on rugs, carpets or socket, near bedding or drapes, or on tables or countertops.
- Turn the heater off if you leave the area, and never leave a heater on while sleeping or if you leave home.
- Always use specified or standard wire, plug and socket, always protect them from moisture or water.
- Always turn off gas valve and remove the plug after use.
- Always make sure that you actually see the appliance when you want to switch it on. Never use things like a timer, programmer or any other device (including Internet apps) that switches on the appliance automatically as this may cause fire!

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, turn the gas heater OFF and wait until it has cooled down completely. To clean the outside of the heater, use a soft cloth dampened with water and liquid detergent. Never use scouring pads or abrasive products. Do not use water, inflammable or abrasive cleaners.

- Regularly inspect the ODS. If there is any dust or lint, remove it without damaging the burner or tubing.
- Check the condition of the flexible rubber hose frequently. Also check the condition of the gasket seal on the pressure regulator every time the gas container is changed.
- Take care not to hit or damage the fragile surface of the burner, the fittings and gas hoses, the regulator and all other components of the gas circuit.
- It is recommended that the gas heater be inspected once a year by a professional.
- Please follow the storage instructions when the gas heater is not to be used for an extensive period.

END OF LIFE AND DISPOSAL INSTRUCTIONS

- Disconnect the gas container from the gas heater.
- Store the gas container in a well-ventilated room. Position it far away from inflammable, explosive or hot materials and preferably not in the home. In addition it should never be stored in the basement or attic.
- The gas heater should be stored in a dry place and should be protected against dust (preferably in the original packaging).
- If it is decided that the gas heater is not to be used any more, it is recommended that it be disconnected from the gas container. Also cut the rubber hose. If children play with the heater, make sure that dangerous parts are removed. Never dispose of non-biodegradable products in the environment, but dispose of them in accordance with current national legislation. At the end of its lifetime, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection center or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and

health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered in order to make significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with an image of a crossed-out wheeled dustbin.

Remember that the gas heater consists of the following materials:

- Iron, i.e. the heater cabinet and the burner body.
- Aluminum, gas tubes.
- Brass, i.e. the tap and atmosphere analyzer.
- Plastic, i.e. the wheels and the piezoelectric igniter.
- Copper covered with rubber, i.e. piezoelectric igniter and the thermocouple.
- Ceramics, burner plate.

WARRANTY PROVISIONS



The appliance is supplied with a 24-month guarantee, commencing on the date of purchase. All material and manufacturing defects will be repaired or replaced free of charge within this period. The following rules apply:

- We expressly refuse all further damage claims, including claims for collateral damage.
- Repairs to or replacement of components within the guarantee period will not result in an extension of the guarantee.
- The guarantee is invalidated if any modifications have been made, non-genuine parts are fitted or repairs are carried out by third parties.
- Components subject to normal wear, such as filters, batteries, lamps and heating elements are not covered by the guarantee.
- The guarantee is valid only when you present the original, dated purchase invoice and if no modifications have been made.
- The guarantee is invalid for damage caused by neglect or by actions that deviate from those in this instruction booklet.
- Transportation costs and the risks involved during the transportation of the appliance or components of the appliance shall always be for the account of the purchaser
- Damage caused by not using suitable spare parts is not covered by the guarantee.

To prevent unnecessary expense, we recommend that you always first carefully consult the instructions for use. Take the appliance to your dealer for repairs if these instructions do not provide a solution.

www.kentie.info

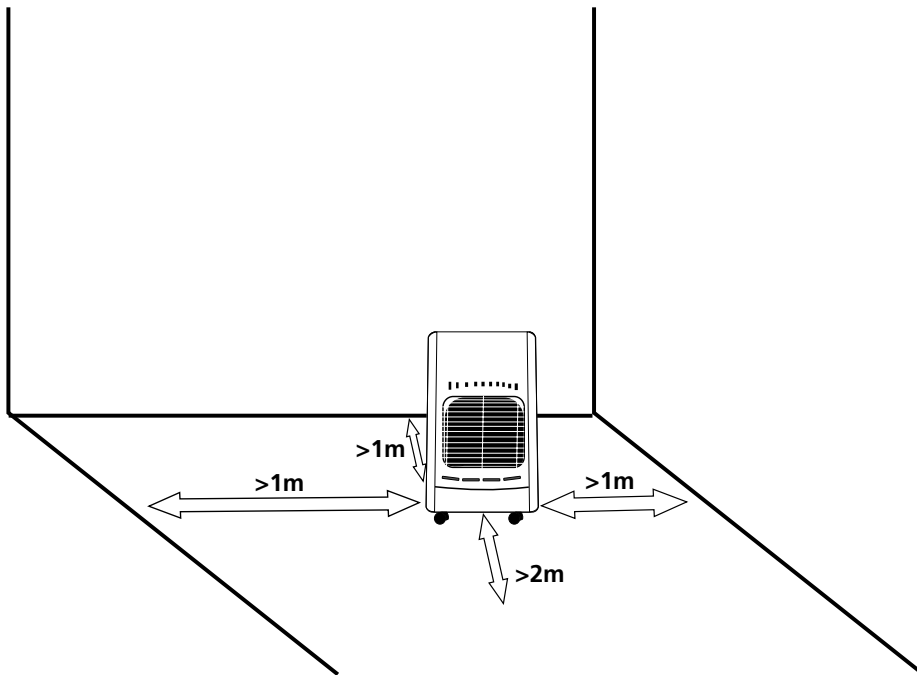
When the appliance is no longer functional, it should be disposed of in such a way as to cause minimum environmental impact, in accordance with the regulations of your local authority.



WAARSCHUWINGEN

- Lees de aanwijzingen voor gebruik van de kachel.
- Dit product is bedoeld voor gebruik als kachel in een woonomgeving en is uitsluitend geschikt voor gebruik op een droge plaats, onder normale huishoudomstandigheden, binnenshuis in de woonkamer, keuken of garage.
- Deze gaskachel heeft een minimum aan ruimte en ventilatie nodig om veilig gebruikt te kunnen worden (zie Paragraaf D). Laat, bijkomend, steeds een raam of deur een weinig open ($\pm 2,5$ cm). We raden ook aan dit te doen in zeer goed geïsoleerde of tochtvrije kamers en/of op hoogtes boven 1.500 meter.
- Gebruik van een slang en drukregelaar zijn nodig bij deze gaskachels. Vraag bij twijfels informatie aan jouw gasleverancier.
- De kachel moet geïnstalleerd worden zoals beschreven in de paragraaf "installatie", en er moet rekening gehouden worden met volgende waarschuwingen beschreven in de paragraaf "waarschuwingen".

Deze kachel is vervaardigd conform de EN449:2002+A1:2007 norm en de verordening voor gastoestellen (EU) 2016/426 (GAR)



- Verplaats de kachel niet wanneer deze in werking of nog warm is.
- Laat herstellingen en/of onderhoud enkel uitvoeren door een erkende onderhoudsingenieur.
- Installeer de kachel volgens de instructies beschreven in de paragraaf "installatie" van de gebruiksaanwijzing.

- De kachel is vervaardigd volgens de CE veiligheidsnormen. Desondanks is, zoals bij elk verwarmingstoestel, voorzichtigheid geboden.
- De kachel is bedoeld voor het leveren van extra warmte. Beschouw het hierdoor niet als een centrale verwarming.
- Het toestel mag zich niet vlak onder een stopcontact bevinden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en door personen met fysieke, sensorische of verstandelijke beperkingen of gebrek aan ervaring of kennis als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen die met het gebruik ervan samenhangen.
- Niet gebruiken in badkamers, slaapkamers, kelders of flats.
- Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, motorische of mentale mogelijkheden, of het gebrek aan ervaring en kennis, behalve onder toezicht of wanneer ze uitleg betreffende het gebruik van het toestel hebben gekregen van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Als de netkabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, diens onderhoudsmonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaren te vermijden.
- Kinderen moeten onder toezicht staan, zodat zij niet met de machine kunnen spelen.
- Lengte gasleiding <0,6 meter, Ø 8-10 mm.



VEILIGHEIDSTIPS 1

- Wanneer de kachel zich te dicht bij ontvlambare stoffen bevindt is er een risico op brand.
- OPGELET - Sommige delen van dit product kunnen zeer warm worden en brandwonden veroorzaken. Er moet specifiek opgelet worden in ruimtes waar kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.
- Vervang de gasfles niet of voer geen onderhoud uit aan de kachel wanneer deze in werking of nog warm is.
- Steek geen handen, vingers of zaken in een van de openingen van de kachel.
- Verzeker dat personen en dieren op een veilige afstand van het stralingsgedeelte blijven om hen te beschermen tegen verwondingen of het risico op brand.
- De afscherming van dit toestel dient om het risico op brand of brandwonden te voorkomen en er mogen geen delen van deze afscherming permanent verwijderd worden. HET BIEDT GEEN VOLLEDIGE BESCHERMING VOOR JONGE KINDEREN OF MINDERVALIDEN.
- Sluit de klep van de gasfles af na gebruik.
- Schakel de kachel uit wanneer u gaat slapen.
- Volg de instructies om mogelijke gaslekken te vinden zoals beschreven in deze Gebruiksaanwijzingen.
- Verwijzing naar landelijke installatie-voorschriften van kracht: controleer uw lokale nationale installatievoorschriften. Installeer de kachel alleen als deze voldoet aan de nationale voorschriften, wetten en normen.
- De kachel is enkel geschikt voor gebruik in droge, niet stoffige, plaatsen en mag niet gebruikt worden in vrijetijdervoertuigen zoals caravans en campers.
- Verzeker dat het juiste type gas gebruikt wordt en dat de gasflessen niet blootgesteld worden aan warmte of extreme veranderingen van temperatuur. Bewaar de gasflessen steeds in een koele, droge en donkeren plaats.
- Gebruik enkel een juiste lagedruk gasregelaar conform EN16129. Details van de uitlaatdruk: zie typeplaatje. Verplaats het toestel niet als dit in werking is. Schokken en schudden kan de veiligheid van het toestel activeren. Contacteer de dealer in jouw buurt bij twijfel.
- Gebruik de kachel enkel in goed geventileerde kamers. Zo worden de gevormde verbrandingsgassen verdreven door frisse lucht.
- Gebruik de kachel nooit op plaatsen waar schadelijke gassen aanwezig kunnen zijn (zoals uitlaatgassen of verfdampen).

- Wanneer de kachel zich te dicht bij ontvlambare stoffen bevindt is er een risico op brand.
- Wees om veiligheidsredenen voorzichtig wanneer kinderen of dieren in de buurt van de kachel zijn, zoals bij elk verwarmingstoestel, en verzeker dat kinderen zich steeds bewust zijn van de aanwezigheid van een brandende kachel.
- Dek het toestel niet af om oververhitting te voorkomen.
- Gebruik deze kachel niet in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche of zwembad.
- Het haardscherm van deze kachel is bedoeld om directe toegang tot verwarmingselementen te voorkomen en moet op zijn plaats zijn wanneer de kachel in gebruik is.
- Het schoonmaken en uitvoeren van ander onderhoud mag niet worden gedaan door kinderen zonder toezicht.

DE GASKACHEL MONTEREN

- Neem de kachel voorzichtig uit de doos en controleer de inhoud. Naast de kachel zouden volgende zaken aanwezig moeten zijn: Gebruiksaanwijzing voor de gaskachel
- Verwijder alle andere verpakkingsmaterialen en controleer de kachel op beschadigingen. Gelieve gekwalificeerd onderhoudspersoneel te contacteren bij twijfels over de kachel. Houd alle verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kleine kinderen.
- Los de schroeven aan de achterzijde van de gaskachel. Verwijder de beschermkap aan de achterzijde van de kachel.
- Open de bodemplaat. Zie foto 2. De bodemplaat met 2 schroeven gefixeerd, zie ook foto 3.
- Gelieve voor het aansluiten van het lagedruk regelventiel het volgende te controleren en te lezen: De gaskachel mag enkel gevoed worden door Propan-butaan in een fles met een maximum gewicht van 15kg. Sluit het lagedruk regelventiel aan met een vaste instelling van 30 mbar overeenkomstig met EN 12864:2002. De slang moet voldoen aan de nationale normen. Voor een correcte aansluiting moet de slang aangesloten worden door middel van metalen banden van een geschikte grootte. Volg de instructies meegeleverd met het lagedruk regelventiel voor een correcte aansluiting.
- Schuif de twee metalen ringen rond de slang. Verbind de slang met de aansluiting van het lagedruk regelventiel en de aansluiting van de kachel. Sluit de metalen ringen stevig door middel van een schroef, maar verzeker dat je de bevestigingen van onderdelen niet beschadigd.
- Verzeker, voor het aansluiten van het lagedruk regelventiel aan de gasfles, dat de gasfles gesloten is en dat er geen open vlammen (zoals een brandende oven) aanwezig zijn in de ruimte waar je aan het werk bent. Sluit het lagedruk regelventiel aan volgens de gebruiksaanwijzing meegeleverd met het lagedruk regelventiel.
- Plaats de gasfles in zijn compartiment. Kijk uit dat de slang niet verdraaid of gehinderd wordt en dat er geen warme onderdelen van de kachel te kunnen geraakt worden.
- Haak de achterste afdekking van de gasfles op het compartiment door de twee haken in de respectievelijke openingen van de behuizing te klikken. Draai de twee schroeven terug aan in de achterzijde van de kachel.

1. Brander-regelaar
2. Hoofd-gasklep
3. Gasslang
4. Gasdrukregelaar
5. Beschermingsplaat
6. Gasfles



foto 1

Bijkomend

- Verzeker dat de gasfles gesloten is alvorens deze te vervangen (volg de gebruiksaanwijzing meegeleverd met het lagedruk regelventiel). Laat de gaskachel eerst afkoelen en verzeker dat er geen open vlammen of andere warmtebronnen aanwezig zijn in de ruimte waar je aan het werk bent.
- Vervang de gascontainer alleen in vlamvrije omgeving.
- Bijkomend wordt aanbevolen dat de dichtingen van de regelaar en de flexibele rubber slang worden gecontroleerd om zeker te zijn van hun toestand. Als je twijfels hebt over de toestand van de slang of de dichtingen, vervang ze dan.
- Verzeker dat je de aansluiting of andere onderdelen niet beschadigd.
- Draai de gasfles nooit ondersteboven om de inhoud volledig te gebruiken. Dit kan leiden tot het vrijgeven van vloeistoffen in de container die de kachel onherstelbare schade zullen toebrengen.
- Volg steeds de gebruiksaanwijzing meegeleverd met het lagedruk regelventiel bij het aan- en afkoppelen ervan.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade of letsel wanneer er geen rekening wordt gehouden met de hierboven beschreven zaken.
- Verdraai de flexibele leiding of de slang nooit.

INSTALLATIE

- Gebruik de gaskachel enkel in goed geventileerde kamers. Een minimum kamergrootte van 68m³ is aanbevolen voor woonkamers en 50m³ voor andere kamers, maar de kamergrootte mag nooit kleiner zijn dan 50m³. Voor ventilatie is een oppervlakte tussen 12,5cm² en 25cm² aanbevolen.
- De kamer waarin de gaskachel wordt gebruikt zou voldoende luchtcirculatie moeten hebben om een normale verbranding toe te laten. Daarom is het aanbevolen dat de kamer minstens 100 cm² lucht van buiten binnentrekt om de lucht te versen.
- Plaats de kachel steeds op een vlak en stabiel oppervlak. Installeer of gebruik de kachel nooit in een badkamer of slaapkamer, in de kelder, op de bovenste etages van een gebouw of in vrijetijdsaccommodaties.
- Plaats de gaskachel nooit te dicht bij andere warmtebronnen (een afstand van ten minste 1 meter is nodig tussen de gaskachel en andere verwarmingstoestellen) of ontvlambare of explosieve stoffen. Tijdens gebruik mag de gaskachel niet gericht zijn naar zaken die kunnen beschadigd of verbrand worden.
- Plaats de kachel zodanig dat de warmte naar het midden van de kamer en naar een open ruimte straalt. Bijkomend moet de voorkant, het stralingsgedeelte, zich op een afstand van ten minste 2,0 meter van ontvlambare materialen, zoals gordijnen en sofa's, bevinden.
- Gebruik de gaskachel nooit wanneer de gasfles zich buiten het compartiment bevindt.
- Vervang gasfles alleen in een vlamvrije omgeving.
- Alvorens de gasfles aan te sluiten
 - o Controleer en reinig het filter van de regelaar

- o Laat een beetje gas uit de gasfles ontsnappen (buitenshuis). Dit zal aanwezige vuildeeltjes verwijderen en ervoor zorgen dat ze niet in de regelaar of het apparaat kunnen komen.
- o Elke keer dat een gasfles of gasleiding wordt aangesloten: test altijd op lekken met zeepwater - zie hoofdstuk 'gaslekken'.

Symptoom:

geen brand/geen ontsteking in winter (temp. <7°C)

Oplossing:

Check of butaan of propaan wordt gebruikt: butaan zal bij temperaturen onder de 7°C steeds slechter branden omdat het dan vloeistof wordt. Bij LPG (= Propaan/Butaan mengsel) wil het vaak helpen om even met de gasfles te schudden.

Gebruik alleen een geschikt type lage druk regulator. Uitgangsdruk details: zie technisch label. Verplaats het apparaat niet tijdens gebruik, schokken en stoten kun het veiligheidsmechanisme in werking laten treden. Buig de flexibele leiding niet.

PLAATSEN VAN DE KOLEN

De kachel wordt geleverd met inbegrip van kunstmatige kolen.

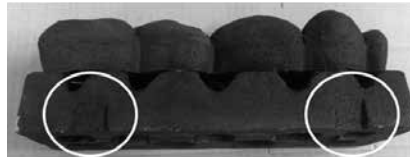
RISICO OP ERNSTIG LETSEL: gebruik alleen de bijgeleverde kunstmatige kolen. Gebruik NOOIT echte kolen. Gebruik NOOIT andere brandbare of ontbrandbare stoffen in de kachel.

Plaats de kolen zoals wordt weergegeven op afbeelding 2.

Het pakket met kunstmatige kolen is gemarkeerd met 2 indicatoren (binnen de cirkels op afbeelding 3). Zorg ervoor dat de indicatoren naar voor wijzen, naar u gericht.



2. Sluit de deur volledig als alle kolen op hun plaats liggen.



3. Gebruik de kachel niet zonder de kunstmatige kolen.

GEBRUIK

De knoppen om de gaskachel AAN te zetten bevinden zich op het bovenste gedeelte van de kachel.

BELANGRIJK:

Druk knop A nooit langer dan 40 seconden, ononderbroken in.

- A. Knop om gas handmatig naar de kachel te laten stromen
- B. Elektrische ontstekingsknop
- C. Thermostaat



Knop C is het deksel van het batterijcompartiment en kan worden losgeschroefd. Plaats 1 x AAA-batterij met de "+"-pool naar boven gericht.

Schroef knop C terug op zijn plaats.

1. Open de kraan van de gasfles (volg de instructies meegeleverd met het lagedruk regelventiel)
2. Laat het gas in de kachel stromen door knop "A" in te drukken, houd de knop 20 seconden ingedrukt.
3. Tijdens het ingedrukt houden van knop "A": druk 1 seconde op knop B om vonken te creëren voor ontsteking.
 - Als er geen vonken zijn: controleer of de batterij vol is en controleer of de batterij is geplaatst met de "+" naar boven gericht.
4. Er zou een waakvlam met blauwe kleur moeten verschijnen, net boven het pakket met kolen.
 - Als de blauwe waakvlam niet verschijnt: druk de knop dan opnieuw 20 seconden in. Ga naar stap iii
5. Als de blauwe vlam verschijnt: houd knop A nog 20 seconden ingedrukt en laat de knop daarna los. De vlammen zullen zich nu verplaatsen naar het pakket met kolen.
6. Draai de thermostaat op de hoge positie = positie 6
 - De nummers op de wijzerplaat zijn een indicatie voor de gewenste kamertemperatuur
 - Als de kamertemperatuur de temperatuur bereikt die overeenstemt met (bijvoorbeeld) nummer 4 op de wijzerplaat, zal de kachel automatisch overschakelen naar de laagste stand.
 - Als de kamertemperatuur lager wordt dan de temperatuur die overeenstemt met (bijvoorbeeld) nummer 4 op de wijzerplaat, zal de kachel automatisch overschakelen naar de hoogste stand.
 - De hoogste temperatuurstand is 6. De laagste temperatuurstand is 1.

1. 18/19 °C
2. 23/24 °C
3. 26/27 °C
4. 29/30 °C
5. 31/32 °C
6. 33/34 °C

Als de kachel niet wil ontsteken:

Controleer of de gasfles vol is en schud de fles (niet ondersteboven draaien!)

Als het zeker is dat de gasfles vol is: Zet de kachel, uw drukregelaar en uw gasfles buiten.

- Controleer en reinig het filter van de drukregelaar – verwijder al het vuil en stofdeeltjes

Laat een weinig gas ontsnappen (buitenshuis) uit de gasfles. Dit zal alle aanwezige vervuiling verwijderen om te voorkomen

De kachel zal uitschakelen als de deur wordt geopend. WACHT minstens 5 minuten vooraleer u de kachel opnieuw probeert aan te steken.

Raak de deur, het glas of de zijanten van de kachel niet aan wanneer deze in werking is.

Voor stabiliteitsredenen: gebruik de kachel alleen met de gasfles in het gasflescompartiment!

- Sluit de gasfles klep om het toestel UIT te schakelen (volg de instructies meegeleverd met het lagedruk regelventiel).

- Verplaats de kachel nooit wanneer deze heet en/of in werking is.

GASLEKKEN

Gelieve deze procedure te volgen wanneer je denkt dat er een gaslek is:

- Sluit de gasfles klep (volg de instructies voor het regelventiel).
 - Doof alle open vlammen, bijvoorbeeld van ovens.
 - Open ramen om de luchtcirculatie te verhogen.
 - Schakel elektrische toestellen, zoals bijvoorbeeld lampen, uit.
 - Bereid een emmer water met zeep.
 - Open de gasfles (volg de instructies voor het regelventiel).
 - Strijk de zeepoplossing op alle aansluitingen van het gascircuit.
 - Wanneer er een gaslek is, zullen er blaasjes verschijnen op de locatie van het lek.
 - Wanneer er een lek wordt gevonden, sluit dan de gasfles (volg de instructies voor het regelventiel).
 - Draai de aansluiting en de metalen ringen van de verbinding aan.
 - Open de gasfles (volg de gebruiksaanwijzingen van het regelventiel) en herhaal de procedure.
- Contacteer een professionele en gekwalificeerde ingenieur indien er nog steeds een gaslek aanwezig is.



VEILIGHEIDSTIPS 2

- Richt de kachel steeds naar het midden van de kamer.
- Verplaats de kachel nooit wanneer deze in werking is.
- Voorkom dat mensen, in het bijzonder jonge kinderen en oudere mensen, de zeer warme oppervlakken aanraken.
- Droog nooit kledij bovenop de metalen beschermingsgril.
- Houd alle brandbare stoffen op een afstand van te minste één meter van de kachel.
- Gebruik nooit een gaskachel in een badkamer, slaapkamer, flat of (sta)caravan. Giftige gassen kunnen in deze omstandigheden ernstige gezondheidsproblemen veroorzaken.
- Gebruik of bewaar nooit oplossingen en blikken onder druk in de nabijheid van een gaskachel, zelfs wanneer de gaskachel uitgeschakeld is.
- Werp nooit vuilnis zoals sigarettenpeuken in een gasvuur -dit kan de verbranding beïnvloeden en gevaarlijke vervuiling veroorzaken.
- Verzekert dat kamers met een gaskachel voldoende geventileerd zijn.
- Houd de ruimte rond de kachel vrij van papier, vuilnis, en alle andere brandbare stoffen.
- Plaats de kachel op een recht, hard, niet-brandbaar oppervlak; plaats de kachel niet op vloerkleden, tapijten of stopcontacten, nabij bedden of deken, of tafels of aanrechten.
- Schakel de kachel uit wanneer je de ruimte verlaat, en laat een kachel nooit aan wanneer je slaapt of het huis verlaat.
- Gebruik steeds specifieke of standaard bedrading, stekker en stopcontact, en bescherm deze steeds voor vocht of water.
- Sluit steeds de gasklep en verwijder de aansluiting na gebruik.
- Verzekert steeds dat u het toestel kan zien tijdens het aanschakelen. Gebruik nooit zaken zoals een timer, programmeer- of andere apparaten (inclusief Internet apps) die het toestel automatisch aanschakelen omdat dit brand kan veroorzaken!

REINIGING EN ONDERHOUD

Schakel de gaskachel UIT voor het reinigen, verwijder de voedingskabel en wacht tot de kachel volledig afgekoeld is. Gebruik een zachte, vochtige doek en vloeibare detergent om de buitenkant van de kachel te reinigen. Gebruik nooit krassende schuursponsjes of schuurmiddelen. Gebruik geen water, ontvlambare of schurende reinigingsmiddelen.

- Controleer regelmatig de ODS. Verwijder stof of pluïesjes zonder de brander of de tubes te beschadigen.
- Controleer regelmatig de toestand van de flexibele rubber slang. Controleer ook de toestand van de dichting van de drukregelaar bij het vervangen van de gasfles.
- Wees voorzichtig om het kwetsbare oppervlak van de brander, de verbindingen en gasslangen, de regelaar en andere onderdelen van het gascircuit niet te beschadigen.
- Het is aanbevolen dat de gaskachel eenmaal per jaar door een professional gecontroleerd wordt.
- Gelieve de aanwijzingen voor opslag te volgen wanneer de gaskachel voor langere tijd niet gebruikt zal worden.

INSTRUCTIES VOOR EINDE LEVENSDUUR EN VERWIJDERING

- Koppel de gasfles los van de gaskachel.
- Bewaar de gasfles in een goed geventileerde kamer. Plaats ze ver weg van brandbare, explosieve of hete materialen en liefst niet in huis. Bijkomend mag ze nooit bewaard worden in de kelder of op zolder.
- De gaskachel moet bewaard worden in een droge plaats en moet tegen stof beschermd worden (liefst in de originele verpakking).
- Als besloten wordt de gaskachel niet meer te gebruiken wordt aanbevolen de gasfles af te koppelen. Koppel ook de rubber slang af. Wanneer kinderen met de kachel spelen, verzeker dan dat gevaarlijke onderdelen verwijderd zijn.

Dump nooit biologisch niet-afbreekbare producten in de natuur, maar verwijder ze volgens de huidige nationale wetgeving. Op het einde van zijn levensduur kan dit product niet verwijderd worden als huiselijk afval. Het moet naar een plaats voor opvang van gescheiden afvalverwerking gebracht worden of naar een dealer die deze dienst levert.

Het afzonderlijk verwijderen van huishoudtoestellen vermijdt mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid voortvloeiend uit ongepast verwijderen en laat toe de bestanddelen te recupereren en zo aanzienlijke besparingen in energie en grondstoffen te realiseren. Als herinnering aan de nood tot het afzonderlijk verwijderen van huishoudtoestellen is het product gemarkeerd met een afbeelding van een doorgekruiste vuilnisbak op wielen.

Onthoud dat de gaskachel bestaat uit volgende materialen:

- IJzer, zoals in het verwarmingselement en de behuizing van de brander.
- Aluminium, gastubes.
- Messing, zoals de kraan en de analyzer van de omgevingslucht.
- Plastic, zoals de wielen en de piëzo-elektrische ontsteker
- Met rubber overtrokken koper, zoals de piëzo-elektrische ontsteker en het thermokoppel.
- Keramiek, branderplaat.

GARANTIE BEPALINGEN



Dit toestel wordt geleverd met een garantieperiode van 24 maanden, te beginnen op de datum van aankoop. Alle defecten aan materialen en montage zullen gedurende deze periode gratis hersteld of vervangen worden. De volgende regels zijn van toepassing:

- We weigeren expliciet alle andere schuldvorderingen, inclusief schuldvorderingen voor nevenschade.
- Herstellingen aan of vervanging van onderdelen tijdens de garantieperiode zullen niet leiden tot verlengen van de garantieperiode.
- De garantie is niet meer geldig wanneer er veranderingen aangebracht zijn, er niet-originele onderdelen gebruikt zijn of wanneer er herstellingen door derde partijen uitgevoerd zijn.
- Onderdelen onderhevig aan normale slijtage, zoals filters, batterijen, lampen en verwarmingselementen vallen niet onder de garantie.
- De garantie is enkel geldig wanneer je de originele, gedateerde aankoopfactuur kan voorleggen en als er geen veranderingen zijn aangebracht.
- De garantie dekt geen schade veroorzaakt door verwaarlozing of door acties die afwijken van deze in dit instructieboekje.
- Transportkosten en de risico's verbonden aan het transport van het toestel of onderdelen van het toestel zijn steeds voor rekening van de koper.
- Schade veroorzaakt door gebruik van niet geschikte reserveonderdelen wordt niet gedekt door de garantie.

Om onnodige kosten te voorkomen, herinneren we eraan de gebruiksaanwijzing steeds grondig door te nemen. Wanneer deze aanwijzingen geen oplossing bieden, breng het toestel dan naar je dealer voor herstelling.

www.kentie.info

Wanneer het toestel niet langer gebruikt wordt, moet het verwijderd worden op de manier met de minst mogelijke impact op het milieu, in overeenstemming met de regelgeving van uw lokale autoriteit.

ENFORDERLICHE ANGABEN ZU EINZELRAUMHEIZGERÄTEN FÜR GASFÖRMIGE/FLÜSSIGE BRENNSTOFFE/INFORMATIONSKRAV FOR PRODUKTER TIL LOKAL RUMOPVARMNING TIL GASFORMIGT/FLYDENDE BRÆNDELS-/REQUISITOS DE INFORMACIÓN QUE DEBEN CUMPLIR LOS APARATOSDE CALEFACCIÓN LOCAL QUE UTILIZAN COMBUSTIBLES GASEOSOS O LÍQUIDOS/EXIGENCES D'INFORMATIONS APPLICABLES AUX DISPOSITIFS DE CHAUFFAGE DÉCENTRALISÉS À COMBUSTIBLES GAZEUX/LIQUIDES/KAASUMAISTA/NESTEMÄISTÄ POLTTOAINETTA KÄYTTÄVIEN PAIKALLISTEN TILALÄMMITTIMIEN TIETOVAATIMUKSET/INFORMATION REQUIREMENTS FOR GASEOUS/LIQUID FUEL LOCAL SPACE HEATERS/ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΕΣ ΧΩΡΟΥ ΜΕ ΑΕΡΙΟ/ΥΓΡΟ ΚΑΥΣΙΜΟ/INFORMAZIONI OBBLIGATORIE PER GLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO D'AMBIENTE LOCALE A COMBUSTIBILE GASSOSO/LIQUIDO/INFORMASJONSKRAV FOR LOKALE LUFTVARMERE BEREGNET PÅ GASS / FLYTENDE BRENSEL/INFORMATIE-EISEN VOOR TOESTELLEN VOOR LOKALE RUIMTEVERWARMING DIE GASVORMIGE OF VLOEIBARE BRANDSTOF GEBRUIKEN/REQUISITOS DE INFORMAÇÃO PARA AQUECEDORES DE AMBIENTE LOCAL A COMBUSTÍVEL GASOSO/LÍQUIDO/INFORMACJIE DOTYCZĄCE WYMAGAŃ LOKALNYCH NAGRZEWNIC NA PALIWO GAZOWE/PLYNNE/INFORMATIONSKRAV FÖR RUMSVÄRMARE FÖR GASBRÄNSLE/FLYTANDE BRÄNSLE									
Modellkennung(en) / Modelidentifikation(er) / Identificador(es) del modelo / Mallitunniste(et) / Référence(s) du modèle / Model identifier(s) / Identificativo del modello / Modellidentifikator (er) / Typeaanduiding(en) / Identifikator(-y) modelu / Identificador(es) de modelo / Modellbeteckning(ar) / Identifikációsjska oznaka modela(-ov)								GH 8034	
Indirekte Heizfunktion / Indirekte varmfunktion / Funcionalidad de calefacción indirecta / Epäsuora lämmitystoiminto / Fonction de chauffage indirect / Indirect heating functionality / Funzionalità di riscaldamento indiretto / Indirekte oppvarming funksjonalitet / Indirecteverwarmingsfunctionaliteit / Funkcja ogrzewania pośredniego / Funcionalidade de aquecimento indireto / Indirekt oppvärmningsfunktion / Posredno ogrevanje								[nein] / [nej] / [no] / [ei] / [non] / [nej] / [neen] / [nie] / [nào] / [nie]	
Direkte Wärmeleistung / Direkte varmeydelse / Potencia calorífica directa / Suora lämpöteho / Puissance thermique directe / Direct heat output / Potenza termica diretta / Direkte varmeutgang / Directe warmteafgifte / Bezpośrednia moc cieplna / Potência calorífica direta / Direkt värmeeffekt / Neposredna izhodna toplotna moč								3,4 kW	
Indirekte Wärmeleistung / Indirekte varmeydelse / Potencia calorífica indirecta / Epäsuora lämpöteho / Puissance thermique indirecte / Indirect heat output / Potenza termica indiretta / Indirekte varmeutgang / Indirecte warmteafgifte / Pośrednia moc cieplna / Potência calorífica indireta / Indirekt värmeeffekt / Posredna izhodna toplotna moč								N.A. / ei sovelleta / n.d. / n.A. / n.v.t. / nd. / : ej tillämpligt / NP (kW)	
Brennstoff / Brændsel / Combustible / Polttoaine / Fuel / Combustibile / Brensel / Brandstof / Paliwo / Combustível / Bränsle / Gorivo						Raumheizungs Emissionen/ Emissioner ved rumopvarmning/ Emisiones de calefacción/ Tilalämmityksen päästöt/ Émissions dues au chauffage des locaux/ Space heating emissions/ Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente/ Utslipp ved luftoppvarming/ Uitstoot bij ruimteverwarming/ Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń/ Emissões resultantes do aqueci- mento ambiente/ Utsläpp från rumsvärmare/ Emisije pri ogrevanju prostorov / (*)			
Brennstoffart auswählen / Vælg brændselstype / Selezionare el tipo de combustible / Valitaan polttoainetyypit / Sélectionner le type de combustible / Select fuel type / Selezionare il tipo di combustibile / Velg brenselstype / Selecteer brandstoftype / Należy wybrać rodzaj paliwa / Seleccionar o tipo de combustível / Välj bränsletyp / Izberite vrsto goriva				[gasförmig] / [gasformigt] / [gaseoso] / [kaasumainen] / [gazeux] / [gaseous] / [gassoso] / [gass] / [gasvormig] / [gazowel] / [gaso- so] / [gasformigt] / [plinasto]		G30		Nox	
								104,8 [mg/kWhinput] (GCV)	
Angabe/Element/Partida/Kohta/Caractéristique/Item/Dato/Artikel/Parametr/Elemento/Post/Postavka				Symbol/Símbolo/ Símboli/Sym-bole/Símbolo/ Symbol/Symbool/ Oznaczenie/Be- teckning/Símbol/		Wert/Værdi/Valor/ Arvo/Valeur/Value/ Valore/Verdi/ Waarde/Wartość/ Vårde/Vrednost		Einheit/Enhed/Uni- dad/Yksikkö/Unité/ Unit/Unità/Enhet/ Eenheid/Jednostka/ Unidade/Enota	
Wärmeleistung/Varmeydelse/Potencia calorífica/Lämpöteho/ Puissance thermique/Heat output/Potenza termica/Varmeeffekt/Warmteafgifte/Moc cieplna/Potência calorífica/Värmeeffekt/Izhodna toplotna moč				Thermischer Wirkungsgrad/Virkningsgrad/Eficiencia útil/Kohta/Rendement utile/Useful efficiency/Efficienza utile/ Nytte-effektivitet/Nuttig rendement/Sprawność użytkowa/Eficiência útil/Nyttoverkningsgrad/Izkoristek (NCV)					
Nennwärmeleistung/Nominel varmeydelse/ Potencia calorífica nominal/Nimellis- lämpöteho/Puissance thermique nominale/ Nominal heat output/Potenza termica nominale/Nominell varmeeffekt/Nominale warmteafgifte/Nominalna moc cieplna/ Potência calorífica nominal/Nominell avgiven värmeeffekt/Nazivna izhodna toplotna moč				P _{nom}		3,4		kW	
Mindestwärmeleis- tung (Richtwert)/ Mindste varmeydelse (vejledende)/ Poten- cia calorífica mínima (indicativa)/ Vähim- mäislämpöteho (ohjeellinen)/ Puissance thermique minimale (indicative)/ Minimum heat output (indicative)/ Potenza termica minima (indicativa)/ Minimum varmeeffekt (indikert)/ Minimale warmteafgifte (indicatief)/ Minimalna moc cieplna (orientacyj- na)/ Potência calorífica mínima (indicativa)/ Lägsta värmeeffekt (indikativt)/Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno)				P _{min}		N.A. / ei sovelleta / n.d./n.A./n.v.t. / nd. / ej tillämpligt / NP		kW	
thermischer Wirkungsgrad bei Nen- nwärmeleistung/ Virkningsgrad ved mindste varmey- delse (vejledende)/ Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa)/ Hyötysuhde nimellis- lämpöteholla/Rendement utile à la puissance thermique nominale/ Useful efficiency at nominal heat output/Efficienza utile alla potenza termica nominale/ Nytte-effektivitet ved nominell varmeutgang/ Nuttig rende- ment bij nominale warmteafgifte/Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej/ Eficiência útil à potência calorífica nominal/ Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt/Eficiência útil à potência calorífica nominal				η _{th, nom}		100		%	
thermischer Wirkungsgrad bei Mind- est- wärmeleistung (Richtwert)/ Virkningsgrad ved mindste varmey- delse (vejledende)/ Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa)/ Hyötysuhde vähimmäislämpöte- holla (ohjeellinen)/ Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicative)/ Useful efficiency at minimum heat output (indicative)/ Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa)/Nytte-effektivitet ved minimum varmeutgang (indikert)/ Nuttig rendement bij minimale warmteafgifte (indicatief) / Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjnej)/ Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa)/ Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativt)/ Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa)				η _{th, min}		N.A. / ei sovelleta / n.d./n.A./n.v.t. / nd. / ej tillämpligt / NP		%	
Hilfsstromverbrauch/ Supplerende strømforbrug/ Consumo auxiliar de electricidad/ Lisäsähkönkulu- tus/ Consommation d'électricité auxiliaire/ Auxiliary electricity consumption/ Consumo auxiliar de energia elétrica/ Ekstra strømforbruk/ Aanvullend elektriciteitsverbruik/ Zuzycie energii elektrycznej na potrzeby własne/ Consumo de eletricidade auxiliar/ Tillsatselförbrukning/ Dodatna potreba po električni moči				Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle (bitte eine Möglichkeit auswählen)/Type varmeydelse/ rumtemperaturstyring (vælg en type)/Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)/ Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)/ Lä- mmityksen/huonelämpötilan säädön tyypit (valitaan yksi)/ Type of heat output/room temperature control (select one)/ Είδος θερμικής ισχύος/ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεγεί μία δυνατότητα)/ Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (Indicare una sola opzione)/ Type varmeutgang / romtemperatur kontroll (velg en)/ Type warmteafgifte/sturing kamertemperatuur (selecteer één)/ Tipo de potência calorífica/ comando da temperatura interior (seleccionar uma opção)/ Rodzaj sterowania wydajnością grzania/temperaturą pomieszczenia (wybrać jeden)/ Typ av reglering av värmeeffekt/rumtemperatur (välj en)					
Bei Nennwärmeleis- tung/Ved nominel varmeydelse/A potencia calorífica nomi- nal/Nimellislämpöteholla/A la puissance thermique nominale/At nominal heat output/Alla potenza termica nominale/ Ved nominell varmeeffekt/Bij nominale warmteafgifte/Przy nominalnej mocy cieplnej/A potência calorífica nominal/Vid nominell avgiven värmeeffekt/Pri nazivni izhodni toplotni moči				el _{max}		N.A. / ei sovelleta / n.d./n.A./n.v.t. / nd. / ej tillämpligt / NP		kW	
Bei Mindestwärmel- eistung/Ved mindste varmeydelse/A potencia calorífica mínima/ Vähimmäislämpöteholla/A la puissance thermique minimale/At minimum heat output/Alla potenza termica minima/ Ved minimum varmeeffekt/Bij minimale warmteafgifte/Przy minimalnej mocy cieplnej/A potência calorífica mínima/Vid lägsta värmeeffekt/Pri minimalni izhodni toplotni moči				el _{min}		N.A. / ei sovelleta / n.d./n.A./n.v.t. / nd. / ej tillämpligt / NP		kW	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle/Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring/ potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior/ contrôle de la puissance thermique à un seul palier, pas de contrôle de la température de la pièce/ yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä/ single stage heat out- put, no room temperature control/ μονοβάθμια θερμική ισχύς χωρίς ρυθμιστή θερμοκρα- σίας δωματίου/ potencia termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente/ Enkelt-trinns varmeutgang, ingen romtemperatur-kontroll/ Entrapsvarmteafgifte, geen sturing van de kamertemperatuur/ Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior/ Jednostopniowe wyjście grzewcze, brak sterowania temperaturą pomieszczenia/ enstegs värmeeffekt utan rumstemperaturreglering								[nein]/[nej]/ [no]/[non]/ [ei]/[no]/ [ðxi]/[no]/ [nei]/ [neen]/ [nào]/ [nie]/ [nej]	
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle/To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring/ dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior/ contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce/ kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä/ two or more manual stages, no room temperature control/ δύο ή περισσότε- ρες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου/ due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente/ to eller flere manuelle trinn, ingen romtemperatur-kontroll/ Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen sturing van de kamertemperatuur/ Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior/ Przynajmniej dwa ręczne stopnie, brak sterowania temperaturą pomieszczenia/ två eller flera manuella steg utan rumstemperaturreglering								[nein]/[nej]/ [no]/[non]/ [ei]/[no]/ [ðxi]/[no]/ [nei]/ [neen]/ [nào]/ [nie]/ [nej]	

Im Bereitschaftszu- stand/ standbytilstand/ En modo de espera/Valmiustilassa/En mode veille/In standby mode/In modo stand-by/ standby-modus/In stand-bymodus/W trybie czuwania/Em estado de vigilia/ stand-byläge/V stanju pripravljenosti	el _{sg}	N.A. / ei sovelleta / n.d./n.A./n.v.t. / nd. / ej tillämpligt / NP	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat/ Med mekanisk rumtemperaturstyring/ con control de temperatura interior mediante termostato mecánico/ contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique/ mekaanisella termostaattilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä/ with mechanic thermostat room temperature control/ με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου/ con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico/ med mekanisk termostat romtemperatur-kontroll/ Met mechanische sturing van de kamertemperatuur door thermostaat/ Com comando da temperatura interior por termostato mecânico/ ze sterowaniem temperaturą pomieszczenia za pomocą mechanicznego termostatu/ med mekanisk termostat för rumstemperaturregling	[ja]/[si]/ [oui]/ [kyllä]/ [yes]/ [vai]/[si]/[ja]/ [ja]/ [sim]/ [tak]/ [ja]	
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle/ Med elektronisk rumtemperaturstyring/ con control electrónico de temperatura interior/ contrôle électronique de la température de la pièce/ sähköisellä huonelämpötilan säädöllä/ with electronic room temperature control/ με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου/ con controllo elettronico della temperatura ambiente/ med elektronisk romtemperatur-kontroll/ Met elektronische sturing van de kamertemperatuur/ Com comando eletrônico da temperatura interior/ z elektronicznym sterowaniem temperaturą pomieszczenia/ med elektronisk rumstemperaturregling	[nein]/[nej]/ [no]/[non]/ [ei]/[no]/ [όχι]/[no]/ [nei]/ [neen]/ [nào]/ [nie]/ [nej]	
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung/ Med elektronisk rumtemperaturstyring og døgntimer/ con control electrónico de temperatura interior y temporizador diario/ contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier/ sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja vuorokausiajastimella/ with electronic room temperature control plus day timer/ με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας/ con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero/ med elektronisk romtemperatur-kontroll pluss dag timer/ Met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar/ Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador diário/ z elektronicznym sterowaniem temperaturą pomieszczenia plus timer dzień/ med elektronisk rumstemperaturregling plus dygnstimer	[nein]/[nej]/ [no]/[non]/ [ei]/[no]/ [όχι]/[no]/ [nei]/ [neen]/ [nào]/ [nie]/ [nej]	
				mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung/ Med elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer/ con control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal/ contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire/ sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella/ with electronic room temperature control plus week timer/ με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας/ con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale/ med elektronisk romtemperatur-kontroll pluss uke timer/ Met elektronische sturing van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar/ Com comando eletrônico da temperatura interior e temporizador semanal/ z elektronicznym sterowaniem temperaturą pomieszczenia plus timer tydzień/ med elektronisk rumstemperaturregling plus veckotimer	[nein]/[nej]/ [no]/[non]/ [ei]/[no]/ [όχι]/[no]/ [nei]/ [neen]/ [nào]/ [nie]/ [nej]	
				Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)/ Andre styringsmuligheder (flere muligheder kan vælges)/ Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)/ Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)/ Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)/ Other control options (multiple selections possible)/ Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (εμπλέσσονται πολλές επιλογές)/ Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)/ Andre kontrollalternativer (flere valg mulig)/ Andere sturingsopties (meerdere selecties mogelijk)/ Outras opções de comando (seleção múltipla possível)/ Inne opcje sterowania (możliwe wiele wyborów)/ Andra regleringsmetoder (flera alternativ kan markeras)		
				Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung/ Rumtemperaturstyring med bevægelses-sensor/ control de temperatura interior con detección de presencia/ contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence/ huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa/ room temperature control, with presence detection/ ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας/ controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza/ romtemperatur-kontroll, med nærværsensor/ Sturing van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie/ Comando da temperatura interior com detecção de presença/ sterowanie temperaturą pomieszczenia, z wykrywaniem obecności/ rumstemperaturregling med närvarodetektering	[nein]/[nej]/ [no]/[non]/ [ei]/[no]/ [όχι]/[no]/ [nei]/ [neen]/ [nào]/ [nie]/ [nej]	
				Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster/ Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor/ control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas/ contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte/ huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa/ room temperature control, with open window detection/ ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου/ controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte/ Romtemperatur-kontroll, med sensor for åpent vindu/ Sturing van de kamertemperatuur, met openraamdetectie/ Comando da temperatura interior, com detecção de janelas abertas/ sterowanie temperaturą pomieszczenia, z wykrywaniem otwartego okna/ rumstemperaturregling med detektering av öppna fönster	[nein]/[nej]/ [no]/[non]/ [ei]/[no]/ [όχι]/[no]/ [nei]/ [neen]/ [nào]/ [nie]/ [nej]	
				mit Fernbedienungsoption/ Med telestyringsoption/ con opción de control a distancia/ option contrôle à distance/ etäohjausmahdollisuuden kanssa/ with distance control option/ με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως/ con opzione di controllo a distanza/ med fjernkontroll alternativ/ Met de optie van afstandsbediening/ Com opção de comando à distância/ z opcją sterowania na odległość/ med möjlighet till fjärrstyring	[nein]/[nej]/ [no]/[non]/ [ei]/[no]/ [όχι]/[no]/ [nei]/ [neen]/ [nào]/ [nie]/ [nej]	
				mit adaptiver Regelung des Heizbeginns/ Med adaptiv startstyring/ con control de puesta en marcha adaptable/ contrôle adaptatif de l'activation/ mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa/ with adaptive start control/ με ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης/ con controllo di avviamento adattabile/ med adaptiv startkontroll/ Met adaptieve sturing van de start/ Com comando de arranque adaptativo/ z opcją sterowania rozpoczęcia adaptacyjnego/ med anpassningsbar startregling	[nein]/[nej]/ [no]/[non]/ [ei]/[no]/ [όχι]/[no]/ [nei]/ [neen]/ [nào]/ [nie]/ [nej]	
				mit Betriebszeitbegrenzung/ Med drifttidsbegrænsning/ con limitación de tiempo de funcionamiento/ limitation de la durée d'activation/ käyntiajan rajoituksen kanssa/ with working time limitation/ με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας/ con limitazione del tempo di funzionamento/ med arbeidstidsbegrænsning/ Met beperking van de werkingstijd/ Com limitação do tempo de funcionamento/ z ograniczeniem czasu pracy/ med drifttidsbegrænsning	[nein]/[nej]/ [no]/[non]/ [ei]/[no]/ [όχι]/[no]/ [nei]/ [neen]/ [nào]/ [nie]/ [nej]	
				mit Schwarzkugelsensor/ Med sort globe-sensor/ con sensor de lámpara negra/ capteur à globe noir/ lämpösäätelyanturin kanssa/ with black bulb sensor/ με αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας/ con termometro a globo nero/ med sensor for svart lyspære/ Met black-bulbsensor/ Com sensor de corpo negro/ z czujnikiem czarnej żarówki/ med svartkroppsgivare	[nein]/[nej]/ [no]/[non]/ [ei]/[no]/ [όχι]/[no]/ [nei]/ [neen]/ [nào]/ [nie]/ [nej]	
Leistungsbedarf der Pilotflamme/Strømforsbrug til vægeblus/Necesidad de energía del piloto permanente/Jatkuvasti palavan sytytysliekin tehontarve/Puissance électrique requise par la veilleuse permanente/Permanent pilot flame power requirement/potenza necessaria per la fiamma pilota permanente/Permanent pilot for flammekraftbehov/Vermogens eis voor de permanente waakvlam/Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego/Requisito de energia da chama-piloto permanente/Den permanenta tändlågans effektbehov/Zahtevana moć za stalno goręci żigalni plamen				P _{pilot}	0,19	kW
Kontaktangaben/ Kontaktoplysninger/ Información de contacto/ Yhteystiedot/Información de contacto/ Contact details/ Contatti/ Kontaktförmasjon/ Contactgegevens/ Dane teleadresowe / Elementos de contacto/ Kontaktoppgifter/ Kontaktni podatki				PVG Holding BV, Kanaalstraat 12c, NL-5347KM Oss, The Netherlands		
(*) NOx = Stickstoffoxide/ nitrogenoxider/ óxidos de nitrógenos/ typiksiidit/ oxydes d'azote/ nitrogenoxides/ ossido di azoto/ nitrogenoksider/ stikstofoxiden/ tlenki azotu/ nitrogênio/ kväveoxider/ dušikovi oksidi						

DE - Dieses Produkt eignet sich nicht als Hauptheizgerät.
Energieeffizienzklasse: Klasse A
Direkte Heizleistung: 3,4 kW
Energieeffizienzindex: EEI = 89%,
Siehe die Bedienungsanleitung für die Montage, Installation, Wartung, Demontage, Recycling und / oder Entsorgung am Ende der Lebensdauer.
Die zuvor beschriebene Gasheizung entspricht den folgenden EG-Richtlinien und Verordnungen:
- Gasgeräteverordnung (EU) 2016/426 (GAR)
- Delegierte Verordnung der Kommission (EU) 2015 / 1186 & 2015/1188
Folgende harmonisierte Normen wurden angewendet:
- EN449:2002 + A1:2007

DK - Dette produkt er ikke egnet til primær opvarmning
Energiklasse: Klasse A
Direkte varmeudgang: 3,4kW
Energiindeks: EEI=89%
Se brugsanvisningen for montering, installation, vedligeholdelse, demontering, genbrug og/eller bortskaffelse ved udløb.
Den ovenfor beskrevne gasvarmer er i overensstemmelse med følgende EF-direktiv og forskrifter:
- Gasapparat forordning (EU) 2016/426 (GAR)

ES - Este producto no está adecuado para calefacción primaria
Clase de eficiencia energética: Clase A
Salida directa de calor: 3,4kW
Índice de eficiencia energética: EEI=89%
Consulte el manual de instrucciones para montaje, instalación, mantenimiento, desmontaje, reciclado y/o eliminación al final de la vida útil.
El calefactor de gas descrito arriba se adapta a las directivas y normativas de la CE:
- Reglamento (EU) 2016/426 (GAR) sobre aparatos de gas
- Reglamento Delegado (EU) 2015/1186 y 2015/1188 de la comisión
Se han aplicado los siguientes estándares armonizados:
- EN449:2002 + A1:2007

FR - Ce produit ne convient pas aux applications de chauffage primaire.
Catégorie d'efficacité énergétique : Classe A
Puissance calorifique directe : 3,4kW
Indice d'efficacité énergétique : EEI=89%
Se référer au manuel d'instructions pour l'assemblage, l'installation, l'entretien, le démontage, le recyclage et/ou l'élimination en fin de vie.
L'appareil de chauffage à gaz décrit ci-dessus est conforme à la directive et aux réglementations CE suivantes :
- Réglementation portant sur les appareils à gaz (EU) 2016/426 (GAR)
- Réglementation de la Commission (UE) 2015/1186 et 2015/1188
Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :
- EN449:2002 + A1:2007

FI - Tämä tuote ei sovi ensisijaiseksi lämmityslaitteeksi
Energiatehokkuusluokka: Luokka A
Suora lämmitysteho: 3,4kW
Energiatehokkuusindeksi EEI=89%
Katso käyttöohjeesta kokoamis-, asennus-, ylläpito-, purkamis-, kierrätys- ja/tai hävittämistiedot.
Edellä kuvattu kaasulämmitin on seuraavien EY-direktiivien ja asetusten mukainen:
- asetus (EU) 2016/426 (GAR)
- Komission delegoitu asetus (EU) 2015/1186 ja 2015/1188
Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on käytetty:
- EN449:2002 + A1:2007

GB - This product is not suitable for primary heating purposes
Energy efficiency class: Class A
Direct heat output: 3.4kW
Energy efficiency index: EEI=89%,
Refer to instruction manual for the assembly, installation, maintenance, disassembly, recycling and/ or disposal at end-of-life.
The afore described gas heater is in conformity with following EC directive and Regulations:
- Gas Appliances Regulation (EU) 2016/426 (GAR)
- Commission Delegated Regulation (EU) 2015/1186 & 2015/1188
The following harmonised standards have been applied:
- EN449:2002 + A1:2007

GR - Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για χρήση ως κύρια συσκευή θέρμανσης
Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης: Κατηγορία A
Άμεση θερμική ισχύς: 3,4kW
Δείκτης ενεργειακής απόδοσης: EEI=89%,
Για πληροφορίες σχετικά με τη συναρμολόγηση, την εγκατάσταση, την αποσυναρμολόγηση, την ανακύκλωση και τη διάθεση στο τέλος του κύκλου ζωής, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.
Ο ανωτέρω περιγραφόμενος θερμαντήρας αερίου καυσίμου πληρεί τις ακόλουθες οδηγίες και κανονισμούς της ΕΕ:
- Κανονισμός (ΕΕ) 2016/426 σχετικά με τις συσκευές αερίου (GAR)
- Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2015/1186 & 2015/1188 της Επιτροπής
Έχουν εφαρμοσθεί τα κάτωθι εναρμονισμένα πρότυπα:
- EN449:2002 + A1:2007

IT - Questo prodotto non è adatto per finalità di riscaldamento principale
Classe energetica: Classe A
Potenza di calore diretto: 3,4kW
Indice di efficienza energetica EEI=89%
Fare riferimento al manuale di istruzioni per montaggio, installazione, manutenzione, smontaggio e riciclaggio e/o smaltimento a fine vita.
La stufa a gas descritta sopra è in conformità con la seguente direttiva e i regolamenti CE:
- Regolamento apparecchi a gas (EU) 2016/426 (GAR)
- Regolamento delegato della commissione (UE) 2015/1186 e 2015/1188
Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:
- EN449:2002 + A1:2007

NO - Dette produktet er ikke egnet for hovedopvarmning
Energi effektivitetsklasse: Klasse A
Direkte varmeutgang: 3,4kW
Energi effektivitetsindeks: EEI=89%
Se brugsanvisningen for montering, installasjon, vedlikehold, demontering, gjenvinning og / eller avhending ved utløpsdato.
Den foran beskrevne gassoppvarmeren er i samsvar med følgende EF-direktiv og forskrifter:
- Regulation (EU) 2016/426 (GAR)
- Commission Delegated Regulation (EU) 2015/1186 and 2015/1188
Følgende harmoniserte standarder er brukt:
- EN449:2002 + A1:2007

NL - Dit product is niet geschikt voor primaire verwarmingsdoeleinden
Energie-efficiëntieklasse: Klasse A
Directe warmte afgifte: 3.8kW
Energie-efficiëntie index: EEI=89%,
Raadpleeg de handleiding voor de montage, installatie, onderhoud, demontage, recycling en / of verwijdering aan het einde van de levensduur.
De hiervoor beschreven gasverwarmer voldoet aan de volgende EG-richtlijnen en voorschriften:
- Verordening gasapparatuur (EU) 2016/426 (GAR)
- Gedelegeerde Commissie Verordening (EU) 2015 / 1186 en 2015/1188
De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast:
- EN449:2002 + A1:2007

PL - Ten produkt nie nadaje się do pierwszego ogrzewania
Klasa efektywności energetycznej: Klasa A
Wydajność grzania bezpośredniego: 3.8kW
Indeks efektywności energetycznej: EEI=89%,
W celu montażu, konserwacji, demontażu, recyklingu i/lub użycia po zakończeniu użytkowania należy zapoznać się do instrukcji obsługi.
Wcześniej opisana nagrzewnica gazowa spełnia następujące dyrektywy i przepisy WE:
- Rozporządzenie w sprawie urządzeń gazowych (UE) 2016/426 (GAR)
- Rozporządzenie delegowane Komisji (UE) 2015/1186 i 2015/1188
Mają zastosowanie poniższe zharmonizowane normy:
- EN449:2002 + A1:2007

PT - Este produto não é adequado para fins de aquecimento primário
Classe de eficiência energética: classe A
Saída de calor direto: 3,4kW
Índice de eficiência energética: EEI = 89%
Consulte o manual de instruções para a montagem, instalação, manutenção, desmontagem, reciclagem e / ou descarte no final de sua vida útil.
O aquecedor a gás descrito anteriormente está em conformidade com as seguintes diretivas e regulamentos da CE:
- Regulamento relativo aos aparelhos a gás (UE) 2016/426 (GAR)
- Regulamento Delegado (UE) 2015/1186 & 2015/1188 da Comissão
As seguintes normas harmonizadas foram aplicadas:
- EN449: 2002 + A1: 2007

SI – Denna produkt är inte lämplig för primär uppvärmning som ändamål
Energieffektivitetsklass: Klass A
Direkt värmeavgivning: 3,4kW
Direkt effektivitetsindex: EEI=89%
Se användarmanualen för montering, installation, underhåll, demontering, återvinning och/eller kassering vid slutet av dess livslängd.
Den beskrivna gasvärmaren ovan överensstämmer med följande EG-direktiv och förordningar:
- Förordning (EU) 2016/426 (GAR)
- Kommissionens delegerade förordning (EU) 2015/1186 och 2015/1188
Följande harmoniserade standarder har tillämpats:
- EN449:2002 + A1:2007

PRODUKT FICHE/ TEKNISKE DATA/ FICHA DEL PRODUCTO/ FICHE DU PRODUIT/ TUOTESELOSTE/ PRODUCT FICHE/ ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ/ ASCHEDA PRODOTTO/ PRODUKT ETIKETT/ PRODUCT FICHE/ FORNECEDOR/ DANE WYROBU/ DANE WYROBU		
1	LIEFERANT/ LEVERANDØR/ PROVEEDOR/ FOURNISSEUR/ TOIMITTAJA/ SUPPLIER/ ΠΡΟΜΗΘΕΥΤΗΣ/ FORNITORE/ LEVERANDØR/ LEVERANCIER/ SUPPLIER/ DOSTAWCA/ DOSTAWCA	PVG HOLDING B.V.
2	MODELL/ MODEL/ MODELO/ MODÈLE/ MALLI/ MODEL/ MONTEAO/ MODELLO/ MODELL/ MODEL/ MODELO/ MODEL/ MODEL	GH 8034
3	ENERGIEFFIZIENZKLASSE/ ENERGIKLASSE/ CLASE DE EFICIENCIA ENERGÉTICA/ CATÉGORIE D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE/ ENERGIATEHOKKUUSLUOKKA/ ENERGY EFFICIENCY CLASS/ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ/ CLASSE ENERGETICA/ ENERGIEEFFEKTIVITETSKLASSE/ ENERGIE-EFFICIENTIE KLASSE/ CLASSE DE EFICIÊNCIA ENERGÉTICA/ KLASA EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ/ KLASA EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ	A
4	DIREKTER HEIZAUSGANG/ DIREKTE VARMEUDGANG/ SALIDA DIRECTA DE CALOR/ PUISSANCE CALORIFIQUE DIRECTE/ SUORA LÄMMITYSTEHO/ DIRECT HEAT OUTPUT/ ΑΜΕΣΗ ΘΕΡΜΙΚΗ ΙΣΧΥΣ/ POTENZA DI CALORE DIRETTO/ DIREKTE VARMEUTGANG/ DIRECTE WARMTE AFGIFTE/ SAÍDA DE CALOR DIRETA/ WYDAJNOŚĆ GRZANIA BEZPOŚREDNIEGO/ WYDAJNOŚĆ GRZANIA BEZPOŚREDNIEGO	3,4 kW
5	INDIREKTER HEIZAUSGANG/ INDIREKTE VARMEUDGANG/ SALIDA INDIRECTA DE CALOR/ PUISSANCE CALORIFIQUE INDIRECTE/ EPÄSUORA LÄMMITYSTEHO/ INDIRECT HEAT OUTPUT/ ΕΜΜΕΣΗ ΘΕΡΜΙΚΗ ΙΣΧΥΣ/ POTENZA DI CLORE INDIRETTO/ INDIREKTE VARMEUTGANG/ INDIREKTE WARMTE AFGIFTE/ SAÍDA DE CALOR INDIRETA/ WYDAJNOŚĆ GRZANIA POŚREDNIEGO/ WYDAJNOŚĆ GRZANIA POŚREDNIEGO	/
6	ENERGIEFFIZIENZ INDEX/ ENERGIINDEKS/ ÍNDICE DE EFICIENCIA ENERGÉTICA/ INDICE D'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE/ ENERGIATEHOKKUUSINDEKSI/ ENERGY EFFICIENCY INDEX/ ΔΕΙΚΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΚΗΣ ΑΠΟΔΟΣΗΣ/ INDICE DI EFFICIENZA ENERGETICA/ ENERGI EFFEKTIVITETSIINDEKS/ ENERGIE-EFFICIENTIE INDEX/ INDICE DE EFICIÊNCIA ENERGÉTICA/ INDEKS EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ/ INDEKS EFEKTYWNOŚCI ENERGETYCZNEJ	89%
7	NÜTZLICHE EFFIZIENZ BEI NOMINALER HEIZAUSGANG/ NYTTIG EFFEKTIVITET VED NOMINEL VARMEUDGANG/ EFICIENCIA ÚTIL EN SALIDA DE CALOR NOMINAL/ RENDEMENT UTILE À LA PUISSANCE CALORIFIQUE NOMINALE/ HYÖTYTEHO NIMELLISESSÄ LÄMMITYSTEHOSSA/ USEFUL EFFICIENCY AT NOMINAL HEAT OUTPUT/ ΟΦΕΛΙΜΗ ΑΠΟΔΟΣΗ ΣΤΗΝ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΘΕΡΜΙΚΗ ΙΣΧΥ/ RENDIMENTO UTILE ALLA POTENZA DI RISCALDAMENTO NOMINALE/ NYTTE-EFFEKTIVITET VED NOMINELL VARMEUTGANG/ BRUIKBARE EFFICIENTIE BIJ NOMINALE WARMTE AFGIFTE/ EFICIÊNCIA ÚTIL EM SAÍDA DE CALOR NOMINAL/ UŻYTECZNA SPRAWNOŚĆ PRZY NOMINALNEJ WYDAJNOŚCI GRZANIA/ UŻYTECZNA SPRAWNOŚĆ PRZY NOMINALNEJ WYDAJNOŚCI GRZANIA	100,00%
8	SONSTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN BEZÜGLICH MONTAGE, INSTALLATION ODER WARTUNG DES ÖRTLICHEN RAUMHEIZERS/ ANDRE FORHOLDSREGLER VEDRØRENDE MONTERING, INSTALLATION ELLER VEDLIGEHOLDELSE AF LOKAL RUMVARMER/ OTRAS PRECAUCIONES SOBRE MONTAJE, INSTALACIÓN O MANTENIMIENTO DE CALEFACTORES DE ESPACIO LOCAL/ D'AUTRES PRÉCAUTIONS CONCERNANT L'ASSEMBLAGE, L'INSTALLATION OU L'ENTRETIEN DU RADIATEUR LOCAL/ MUUT PAIKALLISEN TILALÄMMITTIMIEN KOKOAMISTA, ASENNUSTA TAI YLLÄPITOJA KOSKEVAT VAROITUKSET/ OTHER PRECAUTIONS REGARDING ASSEMBLY, INSTALLATION OR MAINTAINANCE OF LOCAL SPACE HEATER/ ΛΟΙΠΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Ή ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΟΠΙΚΟΥ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ ΧΩΡΟΥ/ ALTRE PRECAUZIONI RELATIVE A MONTAGGIO, INSTALLAZIONE O MANUTENZIONE DELLA STUFA DELLO SPAZIO LOCALE/ ANDRE FORHOLDSREGLER VEDRØRENDE MONTERING, INSTALLASJON ELLER VEDLIKEHOLD AV LOKAL LUFTVARMER/ ANDERE VOORZORGSAATREGELEN MET BETREKKING TOT MONTAGE, INSTALLATIE OF ONDERHOUD VAN LOCALE RUIMTEVERWARMING/ OUTRAS PRECAUÇÕES RELATIVAS À MONTAGEM, INSTALAÇÃO OU MANUTENÇÃO DO AQUECEDOR DE ESPAÇO LOCAL/ INNE SRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE MONTAŻU LUB KONSERWACJI LOKALNEJ NAGRZEWNICY/ INNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE MONTAŻU LUB KONSERWACJI LOKALNEJ NAGRZEWNICY	Siehe Bedienungsanleitung/ Se brugsanvisningen/ consulte el manual de instrucciones/ se référer au manuel d'utilisation/ katso käyttöohjeetta/ refer to user manual/ ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη/ fare riferimento al manuale d'uso/ se bruikerhåndboken/ Raadpleeg handleiding/ consulte o manual do usuário/ patrz instrukcja obsługi/ patrz instrukcja obsługi
9	ANDERES PVG MODELL/ ANDEN PVG-MODEL/ OTRO MODELO PVG/ AUTRES MODÈLES PVG/ MUU PVG-MALLI/ OTHER PVG MODEL/ ΆΛΛΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΤΗΣ PVG/ ALTRO MODELO PVG/ ANNEN PVG MODELL/ OVERIG PVG MODEL/ OUTRO MODELO PVG/ INNY MODEL PVG/ INNY MODEL PVG	



Distributed in Europe by KENTIE PIJNACKER B.V.

- Ⓛ Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website www.kentie.info, oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (Telefonnummer auf www.kentie.info). mit
- Ⓛ For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til www.kentie.info eller det lokale Kundecenter (telefon-numre findes i www.kentie.info).
- Ⓛ Si necesita información o si tiene algún problema, visite nuestra página Web www.kentie.info, o póngase en contacto con el servicio cliente (hallará el número de teléfono en www.kentie.info).
- Ⓛ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web (www.kentie.info) ou contactez notre service client (vous trouverez l'adresse et numéro de téléphone sur www.kentie.info).
- Ⓛ Jos haluat huoltoapua, lisätietoja tai laitteiden kanssa tulevia ongelmia, tutustu verkkosivustoon osoitteessa www.kentie.info tai kysy neuvoa PVG kuluttajapalvelukeskuksesta (www.kentie.info).
- Ⓛ If you need information or if you have a problem, please visit our website (www.kentie.info) or contact our sales support (you find its phone number on www.kentie.info).
- Ⓛ Per informazioni e in caso di problemi, visitate il sito Web www.kentie.info oppure contattate il Centro Assistenza Clienti (per conoscere il numero di telefono, consultate www.kentie.info).
- Ⓛ Hvis du trenger informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettsidene www.kentie.info. Alternativt kan du kontakte med PVG' forbrukertjeneste (telefonnummeret i www.kentie.info).
- Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website (www.kentie.info) of neem contact op met de afdeling sales support (adres en telefoon op www.kentie.info).
- Ⓛ Se necessitar de informações ou se tiver problemas, visite o Web site www.kentie.info ou contacte o Centro de Assistência (número de telefone o www.kentie.info).
- Ⓛ W przypadku problemów i w celu uzyskania szczegółowych informacji odwiedź stronę internetową Klimat dostępna pod adresem www.kentie.info lub skontaktuj się z Centrum kontaktów Klimat (www.kentie.info).
- Ⓛ Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka www.kentie.info eller kontakta Klimat kundtjänst (du hittar telefonnumret på www.kentie.info).
- Ⓛ Če želite dodatne informacije, obiščite spletno mesto podjetja na naslovu www.kentie.info ali pokličite na telefonsko (www.kentie.info).
- Ⓛ Daha fazla bilgiye ihtiyac duyarsanız veya bir sorunu karşılaşırsanız, www.kentie.info adresindeki Klima Internet sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Klima müşteri merkeziyle iletişim kurun (telefon numarasını: www.kentie.info).
- Αν επιθυμείτε περισσότερες πληροφορίες ή αν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας (www.kentie.info) ή επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας (θα βρείτε τον αριθμό διεύθυνση και τηλέφωνο στο www.kentie.info).
- Ⓛ Dieses Produkt eignet sich nicht als Hauptheizgerät. Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
- Ⓛ Dette produkt er ikke egnet til brug som primær opvarmingskilde. Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller lejlighedsvis brug.
- Ⓛ Este producto no es adecuado para calefacción primaria. Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.
- Ⓛ Ce produit ne peut pas être utilisé comme chauffage principal. Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
- Ⓛ Tämä tuote ei sovellu ensisijaiseksi lämmittimeksi. Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.
- Ⓛ This product is not suitable for primary heating purposes. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
- Ⓛ Il presente prodotto non è adatto a funzioni di riscaldamento primario. Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.
- Ⓛ Dette produktet er ikke egnet for primær oppvarming. Dette produktet er bare egnet for velisolerte rom eller sporadisk bruk.
- Ⓛ Dit product is niet geschikt voor gebruik als primaire verwarming. Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.
- Ⓛ Este produto não é adequado para fins de aquecimento principal. Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou utilização ocasional.
- Ⓛ Ten produkt nie może służyć jako podstawowe źródło ogrzewania. Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.
- Ⓛ Denna produkt lämpar sig inte för primär uppvärmning. Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.
- Ⓛ Ta izdelek ni primeren za primarno ogrevanje. Tento výrobek je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie

